

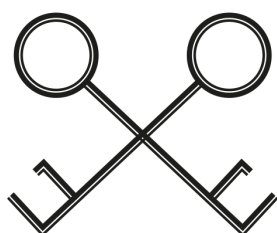
CAVIST.

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruachsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso

224

CAVIST224

Cave à vin - 224 bouteilles
Wine cellar - 224 bottles
Weinkühlschrank - 224 flaschen
Wijnkoeler - 224 flessen
Vinoteca - 224 bottiglie
Cantinetta - 224 botellas

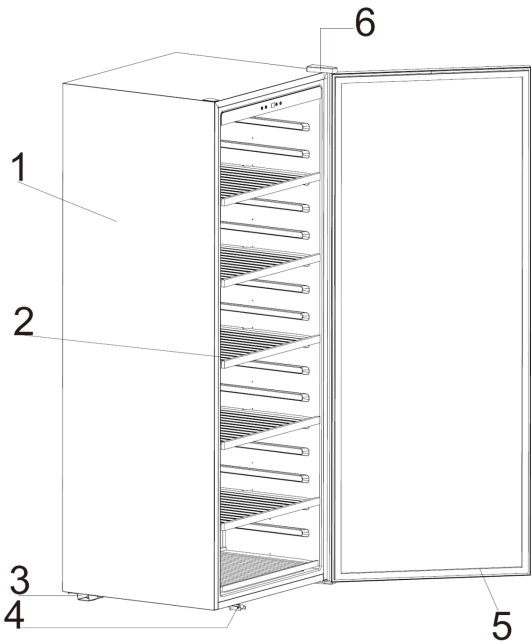


ENGLISH

To ensure proper use of this wine cooler and your safety, please read the following instructions completely before operating this appliance.

NAMES OF THE PARTS

- 1) Housing
- 2) Shelves
- 3) Compressor Base
- 4) Foaming Door Supporter
- 5) Foaming Door and Magnetic Gasket
- 6) Top Hinge Cover



SPECIFICATIONS

Volume (liter)		558L
Material	Case	Iron
	Door	Foaming door
Fitting ambient temperature range of working		≤32℃
Temperature Range		5℃ —22℃
Rated Voltage		220~240V
Rated Frequency		50Hz
Input power		100W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 WARNING 	To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:
Read all instructions before using the wine cooler. DANGER or WARNING: Risk of child entrapment. To avoid the possibility of child entrapment, please take the following precautions before throwing out the wine cooler. - Remove all doors from the unit. - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside. - Never allow children to operate, play with, or crawl inside the wine cooler. - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep the mains cord out of children's reach. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by the manufacturer, or an authorized service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Refrigerants: All refrigeration products contain refrigerants, which under the guidelines of law must be removed before disposal of product. It is the consumer's responsibility to comply with local regulations when disposing of this product. Never clean wine cooler parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion. Do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids near this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or an explosion. -Save these instructions-	

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before Using Your Wine Cooler

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation. Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth. (Cleaning instruction below)

Installing Your Wine Cooler

This wine cooler is designed to be free standing only, and should not be installed in a recessed wall. Allow 5 inches of space between the back and sides of the wine cooler for proper air ventilation.

Adjust the feet to keep the wine cooler level. Place the wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Ambient temperature below 5°C or above 32°C will hinder the performance of this appliance.

This unit is not designed for use in a garage or any other outdoor installation.

Avoid placing or situating the wine cooler in moist areas.

Plug the wine cooler into a dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

This unit is not designed to be installed in an RV or used with an inverter.

After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

Electrical Connection

⚡WARNING⚡

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

This wine cooler should be properly grounded for your safety. The power cord of this wine cooler is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.

Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied. This wine cooler requires a standard 220~240 Volt A.C. /50Hz electrical outlet with three-prong ground.

This wine cooler is not designed to be used with an inverter.

The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

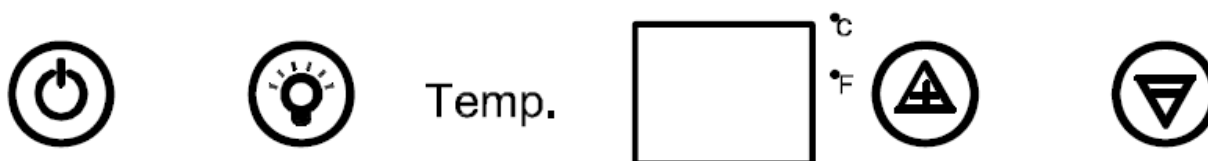
Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.

OPERATING YOUR APPLIANCE

Temperature Control

Control Panel



LIGHT BUTTON 
To turn the inner light on or off.

POWER BUTTON 
To control the appliance on or off.

TEMPERATURE SET BUTTON(UP BUTTON) 
Used to increase (warm) the set temperature by 1°C or 1°F

TEMPERATURE SET BUTTON(DOWN BUTTON) 
Used to lower (cool) the set temperature by 1°C or 1°F

SELECTOR DISPLAY

Switching display temperatures in Celsius or Fahrenheit. To choose one of these displays press the button  for 5 seconds.

SELECT THE TEMPERATURE

Your wine cellar has one single compartment. The temperature can be chosen between +5 and +22°C (40 ° and 72 ° F). It is recommended to set the temperature in the lower of 12 ° C to + 22 ° C (55 -72 ° F) range which is ideal for storing red wines and to adjust to between 5 and 12 ° C (40-55 ° F) range suitable for champagnes and white wines.

Description of the product features

1) Control panel

- The control panel is located at the top of the appliance, it is very easy to set the temperature of the appliance and see what temperature the appliance is set to.

2) Interior light

- The wine cooler has an interior light. The light can be switched on and off by using the light control button.



3) The wine cooler shelves

- The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes.
- To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.

Using Your Wine Cooler

Before switching on

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in the installation instructions.
- After delivery, wait for 24 hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.
- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water. The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.

During first use

IMPORTANT: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cooler has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cooler reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.

- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

Switching on the appliance and setting the temperature

To switch the appliance on, press the button  and hold 5 seconds, turn the appliance off again, press and hold the power button for 5 seconds.

- When you press the TEMPERATURE SET BUTTONS  or  for the first time, the LED display will indicate the factory preset temperature.
- Press the TEMPERATURE SET BUTTONS  or  once. The display will increase or decrease 1°C or 1°F until the temperature you want.

To see the set temperature at any time, touch the buttons "UP BUTTON  or  "DOWN BOTTON", set temperatures temporarily flash on the display for about 5 seconds.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

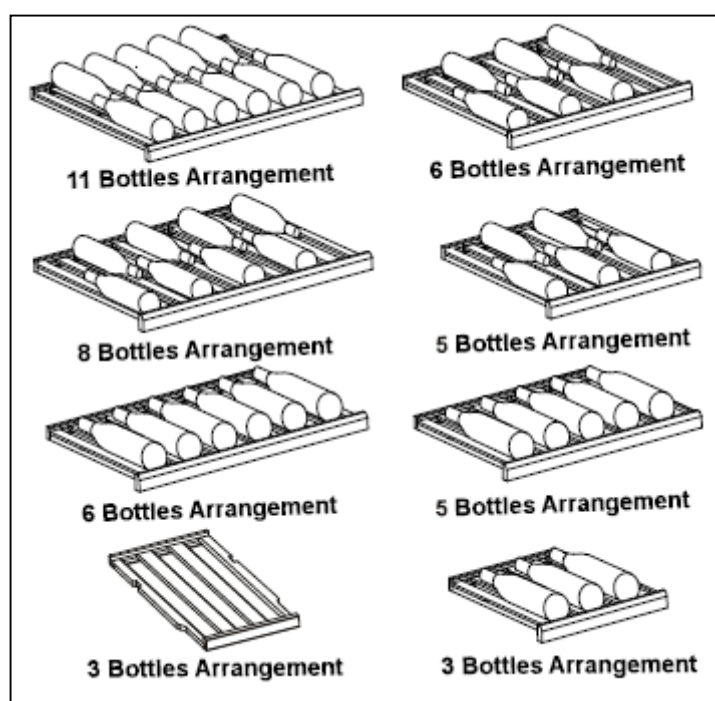
IMPORTANT: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. And the compressor will work slowly and even stop working when the set temperature is reached.

Loading the wine cooler



IMPORTANT: Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.



Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:-

Type of wine	Temperature (Celsius)	Temperature (Fahrenheit)
Red wine (*)	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65.3°F
White wine (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sparkling wines/champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose wine	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage wine	13°C	55°F

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavor and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 22°C (72°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits.
A humidity of 60%~70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Appliance

- ★ Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all contents.
- ★ Wash the inside with a damp warm cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- ★ Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.
- ★ The outside of the wine cooler should be cleaned with mild detergent and warm water.
- ★ Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- ★ Dust or anything else blocking the vent may hinder the cooling efficiency of the appliance. Vacuum the vent if necessary.

Vacation Time

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Clean the appliance.
- ★ Leave the door open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- ★ Short vacations: Leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- ★ Long vacations: If the wine cooler will not be used for several months, remove all content and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving Your Appliance

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Securely tape down all loose items inside your appliance.
- ★ Tape the doors shut.

Energy Saving Tips

- ★ The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- ★ Ensure that door is properly closed when the wine cooler is turned on.

TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Temperature inside the wine cooler is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the wine cooler every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. The wine cooler has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the wine cooler to cool down completely.
Temperature inside the wine cooler is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibrations.	Check to ensure that the wine cooler is on a level surface. The wine cooler is touching the wall. Re-level the wine cooler and move it from the wall. If continued vibration occurs, turn off the wine cooler and unplug the power plug. Contact Customer Service Dept. for further assistance.
Moisture forms on inside wine cooler walls.	Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of appliance.	Door is slightly open, causing cold air from inside the wine cooler to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The gasket is dirty.

ENVIRONMENT

CAUTION:



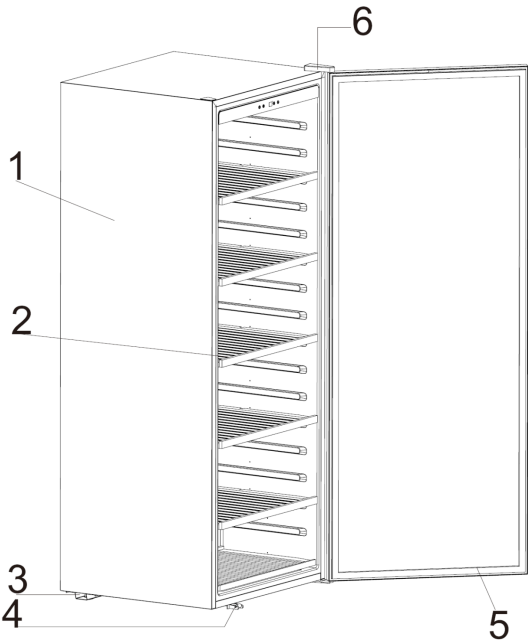
Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

FRANÇAIS

Afin d'utiliser cette cave à vin en toute sécurité, veuillez lire attentivement toutes les instructions avant de la mettre en marche.

ÉLÉMENTS DE LA CAVE À VIN

- 1) Compartiment
- 2) Étagères
- 3) Base du compresseur
- 4) Support de porte
- 5) Porte avec mousse expansive et joint
- 6) Capot de charnière



CARACTÉRISTIQUES

Volume (litres)		558 L
Matériau	Compartiment	Fer
	Porte	Mousse
Plage de températures ambiantes		≤32°C
Plage de températures de la cave		5°C —22°C
Courant électrique		220~240V
Fréquence		50Hz
Courant d'enclenchement		100W

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

⚡ATTENTION⚡

Afin de limiter le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez respecter ces précautions essentielles :

Veuillez lire toutes les instructions avant de mettre en marche la cave à vin.

DANGER / ATTENTION : Un enfant est susceptible de s'enfermer dans la cave à vin.

Pour éviter un tel incident, merci de respecter les précautions suivantes avant de vous débarrasser de l'appareil :

- Retirez toutes les portes de l'appareil.
- Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas grimper à l'intérieur.
- Il faut faire attention à ce que les enfants ne jouent pas avec la cave à vin.

Conservez le câble d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez jamais le câble pendre de la table ou du plan de travail.

- Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer ou pénétrer dans la cave à vin.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des infirmités physiques, sensorielles ou mentales ; un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'ils n'aient reçu des instructions ou qu'ils ne soient surveillés par la personne responsable de leur sécurité.

N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation, la prise murale ou l'appareil est endommagé. Si le câble est abimé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, ou un de ses agents, ou encore par un professionnel qualifié pour éviter tout accident.

Produits réfrigérants : tous les produits de réfrigération contiennent des réfrigérants qui, selon la réglementation, doivent être enlevés avant de jeter l'appareil. Le propriétaire doit respecter les règlements de la municipalité où il réside quand il décide de se débarrasser de l'appareil. Ne nettoyez jamais les éléments de la cave avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

Ne conservez pas d'essence, de gaz ou de liquide inflammable près de la cave à vin. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

-Conservez bien ces instructions-

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser votre cave à vin

Retirez les emballages extérieurs et intérieurs.

Avant de brancher la cave à vin, laissez-la debout pendant 24h environ. Cela réduira le risque d'un dysfonctionnement du système de refroidissement dû à une manipulation inadéquate durant le transport. Employez un chiffon humidifié avec de l'eau tiède pour nettoyer l'intérieur de la cave. (Voir les instructions de nettoyage ci-dessous)

Installation de votre cave à vin

Cette cave est conçue pour être utilisée debout et ne doit pas être encastrée.

Laissez 15 cm entre les murs et l'appareil pour lui assurer une bonne ventilation.

Réglez les pieds pour que la cave soit horizontale et stable. Elle ne doit pas être exposée au soleil direct et à des sources de chaleur (four, radiateur,...). Le soleil peut endommager le revêtement en acrylique et une source de chaleur peut provoquer une surconsommation électrique.

Des températures au-dessous de 5°C et au-dessus de 32°C nuiront au fonctionnement de l'appareil.

Cet appareil n'est pas conçu pour être employé dans un garage ou dans une installation extérieure.

N'installez pas la cave dans un endroit humide.

Branchez l'appareil à une prise murale adéquate possédant une prise de terre. N'enlevez jamais celle de la prise de l'appareil. Toute question concernant l'installation électrique de l'appareil doit être soumise à un électricien qualifié ou à un représentant du fabricant.

Cet appareil n'est pas conçu pour être installé dans un camping-car ou être utilisé avec un convertisseur.

Après avoir branché la cave à vin à une prise murale, allumez-la et laissez-la refroidir pendant 3-4 heures avant d'y mettre des bouteilles.

Branchement électrique

⚡ATTENTION⚡

L'usage inadéquat de la prise de terre peut entraîner une électrocution. Si le câble d'alimentation est abîmé, faites-le remplacer par un représentant du fabricant.

La cave à vin doit être reliée à la terre correctement pour votre sécurité. Le câble d'alimentation est équipé d'une prise trois broches qui s'adapte à une prise de terre murale, ce qui réduit les risques d'électrocution.

N'enlevez jamais la terre de la prise du câble sous aucun prétexte. Cet appareil exige une prise mâle 3 broches standard 220~240 Volt A.C. /50Hz.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un convertisseur.

Le câble doit être fixé derrière l'appareil et non pas être pendant pour éviter tout accident.

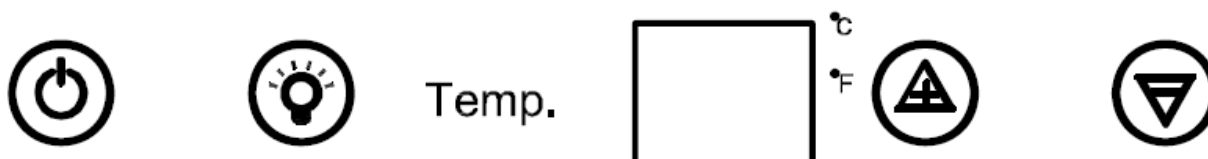
Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Empoignez fermement la prise mâle puis retirez-la de la prise murale de manière rectiligne.

N'utilisez pas de rallonge avec la cave à vin. Si le câble est trop court, faites poser une prise murale près de la cave par un électricien qualifié. En effet, une rallonge peut affecter le rendement de l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE APPAREIL

Contrôle de température

Panneau de contrôle



TÉMOIN LUMINEUX

Allume/éteint l'éclairage.

INTERRUPTEUR

Allume/éteint l'appareil.

AUGMENTATION DE TEMPERATURE (UP)

Augmente la température par degré

DIMINUTION DE TEMPERATURE (DOWN)

Diminue la température par degré

MODE D'AFFICHAGE

Permet de choisir un affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit. Pour cela, appuyez  bouton pendant 5 secondes.

CHOIX DE LA TEMPÉRATURE

Votre cave à vin possède un compartiment unique. Vous pouvez choisir une température entre +5 et +22°C (40 ° et 72 ° F). Nous vous recommandons de fixer une température entre 12 ° C et + 22 ° C (55 -72 ° F) qui est idéale pour la conservation des vins rouges ; ou entre 5 et 12 ° C (40-55 ° F) pour les vins blancs et le champagne.

Description des éléments de l'appareil

1) Panneau de contrôle

- Il est situé sur le haut de l'appareil. Il est très facile d'établir la température et de la contrôler.

2) Éclairage

- La cave à vin possède un éclairage intérieur. On peut l'éteindre ou l'allumer à l'aide du bouton 

3) Étagères

- Les étagères sont amovibles pour s'adapter aux diverses tailles et formes des bouteilles.
- Afin d'éviter d'abimer le joint de la porte, ouvrez complètement la porte avant de déplacer les étagères.

Pour accéder facilement aux bouteilles, tirez les étagères d'1/3 environ. Celles-ci possèdent une butée de sécurité pour que les bouteilles ne tombent pas.

Utilisation de votre cave à vin

Avant d'allumer

- Assurez-vous qu'elle soit installée par une personne qualifiée qui respectera les instructions du manuel.
- Après sa livraison, attendez 24h avant de brancher la cave à vin. Cela permettra aux gaz réfrigérants, qui ont été bousculés par le transport, de se reposer.
- La carrosserie de la cave et ses éléments doivent être nettoyés avec un détergent liquide et de l'eau.
- L'habitacle intérieur et les éléments doivent être nettoyés avec une solution de bicarbonate de soude et de l'eau tiède. Ils seront ensuite essuyés soigneusement.
- Une odeur peut se faire sentir lorsque vous allumez la cave pour la première fois. Elle disparaîtra ensuite.

Pendant la première utilisation

IMPORTANT: quand vous utilisez la cave pour la première fois ou qu'elle n'a pas fonctionné depuis longtemps, il peut y avoir quelques degrés de différence entre la température réelle et celle affichée sur le panneau de contrôle. C'est normal et cela provient de la longueur du temps d'activation de l'appareil. Après quelques heures, la situation se normalisera.

Quand vous allumez la cave pour la première fois, le compresseur fonctionnera de manière continue jusqu'à ce que l'habitacle soit suffisamment refroidi.

- Durant ce laps de temps, évitez d'ouvrir la porte fréquemment ou d'y mettre des bouteilles. Si vous éteignez la cave ou que vous la débranchez, attendez au moins 5 minutes avant de la rebrancher et de la redémarrer.

Mise en service de la cave et choix d'une température

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes, éteignez-le puis appuyez de nouveau sur le bouton pendant 5 secondes.

- Quand vous appuyez sur les BOUTONS DE TEMPERATURE  et  pour la première fois, le témoin lumineux indiquera la température qui aura été programmée par l'usine.
- Appuyez sur les BOUTONS DE TEMPERATURE  ou  une seule fois. La valeur affichée variera d'1°C or 1°F jusqu'à la température désirée.

Pour vérifier la température à tout moment, appuyez sur les boutons "UP"  ou "DOWN"  la température clignotera pendant environ 5 secondes.

ATTENTION : n'utilisez pas d'outils ou d'autres moyens autres que ceux qui sont recommandés pour accélérer le dégivrage.

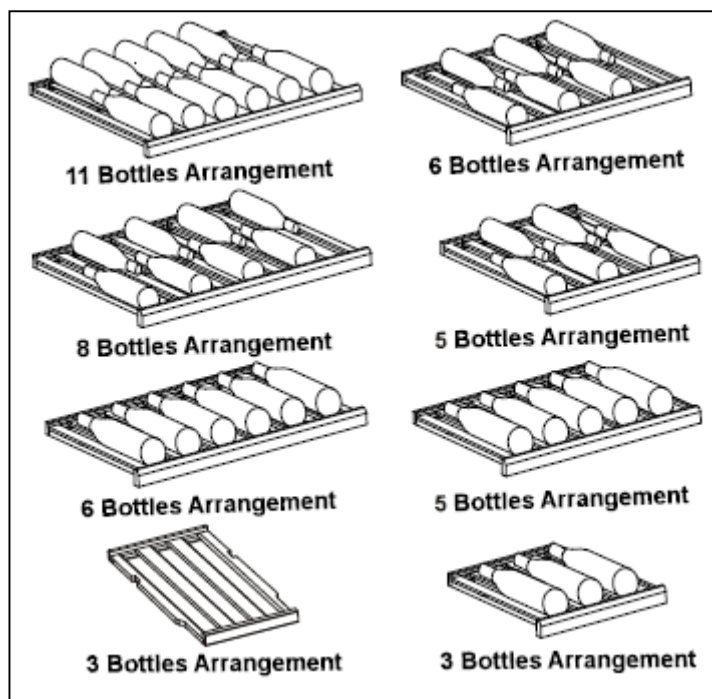
IMPORTANT: quand la température est modifiée, le compresseur fonctionne davantage pour atteindre la température demandée, puis il ralentira ou s'arrêtera.

Chargement de la cave à vin



IMPORTANT: votre cave a été conçue pour entasser idéalement des bouteilles de Bordeaux de 0.75 l. Bien qu'elle puisse accepter des bouteilles plus grandes, assurez-vous que la porte ferme bien.

- Vérifiez toujours que vous pouvez fermer la porte sans abimer une bouteille.
- Si vous rangez plusieurs bouteilles à la fois, cela prendra plus de temps pour les refroidir.
- Étant donné que la forme et la taille des bouteilles peuvent varier, le nombre de bouteilles rangées dans la cave peut être différent.
- Le nombre maximum de bouteilles que contient la cave est basé sur la forme de la bouteille de Bordeaux de 0,75 l.



Conservation de vos vins

Le tableau ci-dessous indique la plage idéale de températures pour différents types de vins.

Type de vin	Température (Celsius)	Température (Fahrenheit)
Vin rouge (*)	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65.3°F
Vin blanc (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Vins mousseux/Champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Vin rosé	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vin vintage	13°C	55°F

- La stabilité de la température est le facteur le plus important quand il s'agit de conserver du vin.
- L'exposition à la lumière, aux vibrations et aux variations de température dégradent le vin. Quand il est conservé correctement, non seulement il conserve ses qualités, mais il peut les améliorer. Ainsi ses arômes, son goût et sa complexité grandissent au cours de sa maturation.
- Les vins conservés à des températures élevées vieillissent plus vite. S'ils sont gardés à des températures supérieures à 22°C (72°F), ils auront peu de goût et d'arômes.
- Les vins conservés à des températures trop basses peuvent produire des dépôts néfastes. Une hygrométrie de 60%~70% est idéale pour empêcher les bouchons de grossir.
- Après avoir ouvert une bouteille, le vin s'oxygène. Aussi, il est préférable de garder la bouteille debout si vous ne la terminez pas, afin de limiter la surface de contact du vin avec l'air.
- Après avoir ouvert une bouteille, un vin délicat restera buvable pendant deux jours environ et durant trois jours pour des vins rouges puissants, à condition de refermer la bouteille. Contrôlez bien l'étanchéité du bouchon.
- On peut acheter des bouchons spéciaux, qui permettent de conserver des mousseux ou du Champagne pendant un ou deux jours, dans la plupart des bons magasins de vin.
- Quand ils sont entreposés correctement, les vins blancs se conservent bien pendant deux ans, les vins rouges tanniques jusqu'à dix ans et les vins moelleux jusqu'à vingt ans.
- Quand vous achetez une bouteille de vin, vous devriez l'entreposer tout de suite dans un lieu adéquat (si vous ne la mettez pas dans votre cave à vin).
- Les bouteilles de vin à bas prix ne vieilliront pas aussi bien que des bouteilles plus chères.
- Pour profiter pleinement du bouquet et du goût d'un vin, ne remplissez pas le verre de plus de la moitié. La forme du verre peut aussi permettre d'en profiter davantage. La taille et la forme seront déterminantes sur l'intensité et la complexité du bouquet. Le pied doit être assez haut pour éviter de toucher le calice avec sa main ; le verre doit avoir la forme d'une tulipe et doit être rétréci à son extrémité.

SOINS ET ENTRETIEN

Nettoyage de votre appareil

- ★ Lors de l'installation de votre cave à vin, nous vous recommandons de la nettoyer soigneusement.
- ★ Éteignez d'abord l'appareil, puis débranchez-le.
- ★ Enlevez son contenu et ses éléments.
- ★ Lavez l'intérieur avec un chiffon trempé dans une solution tiède de bicarbonate de soude (mettez 2 grandes cuillerées dans un quart de litre d'eau tiède).
- ★ Conservez bien propre le joint de porte pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- ★ La carrosserie de la cave doit être nettoyée avec un détergent doux et de l'eau chaude.
- ★ Essuyez entièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- ★ La bouche d'aération de la cave doit rester libre pour ne pas nuire au fonctionnement de l'appareil. Nettoyez-la régulièrement.

Période de vacances

- ★ Éteignez d'abord l'appareil puis débranchez-le.
- ★ Enlevez le contenu et les éléments.
- ★ Nettoyez l'appareil.
- ★ Laissez la porte entre-ouverte pour éviter la formation de condensation, de moisissure ou d'odeurs.
- ★ Si vous ne partez pas plus de trois semaines, laissez la cave en fonctionnement.
- ★ Si votre absence dure plus longtemps, voire plusieurs mois, videz votre cave et débranchez-la. Nettoyez puis essuyez l'intérieur soigneusement. Pour éviter l'apparition d'odeurs et de moisissures, laissez-la entre-ouverte en bloquant la porte si nécessaire.

Déménagement de l'appareil

- ★ Éteignez d'abord l'appareil puis débranchez-le.
- ★ Enlevez le contenu et les éléments.
- ★ Fixez bien avec des adhésifs tout élément fragile de l'habitable.
- ★ Fixez la porte avec un adhésif.

Conseils d'économie d'énergie

- ★ La cave à vin devrait être placée dans la partie la plus froide de votre domicile, à l'écart des appareils rayonnant de la chaleur et du soleil direct.
- ★ Vérifiez que la porte soit bien fermée quand la cave est en fonctionnement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement beaucoup de pannes en évitant le coût d'une intervention d'un spécialiste. Essayez les suggestions regroupées dans le tableau ci-dessous pour tenter de réparer l'appareil par vous-même.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché Le coupe-circuit s'est déclenché ou un plomb a fondu.
La température de la cave est trop chaude.	Le réglage de température est trop fort. Baissez-le puis attendez quelques heures que la température se stabilise. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment, donc l'air ambiant pénètre dans la cave et la réchauffe. Evitez d'ouvrir souvent la cave. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de porte est sale, abimé ou déplacé. La cave a été débranchée récemment pendant un certain temps. Quatre heures sont nécessaires pour que la cave refroidisse à nouveau.
La température de la cave est trop froide.	Le réglage de température est trop faible. Augmentez-le puis attendez quelques heures que la température se stabilise.
Vibrations.	Vérifiez que la cave soit sur une surface plane. La cave touche le mur. Stabilisez la cave puis écarter-la du mur. Si les vibrations persistent, éteignez puis débranchez la cave ; contactez alors un agent du fabricant.
De la moisissure apparaît sur les parois de l'habitacle.	La porte est légèrement ouverte. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment. Évitez d'ouvrir souvent la cave. Le joint de porte est sale, abimé ou déplacé.
De la moisissure apparaît sur la carrosserie.	La porte est légèrement ouverte et de l'air froid sort qui se condense sur la carrosserie.
La porte ne ferme pas correctement.	La cave n'est pas sur une surface plane ou le joint de porte est sale.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



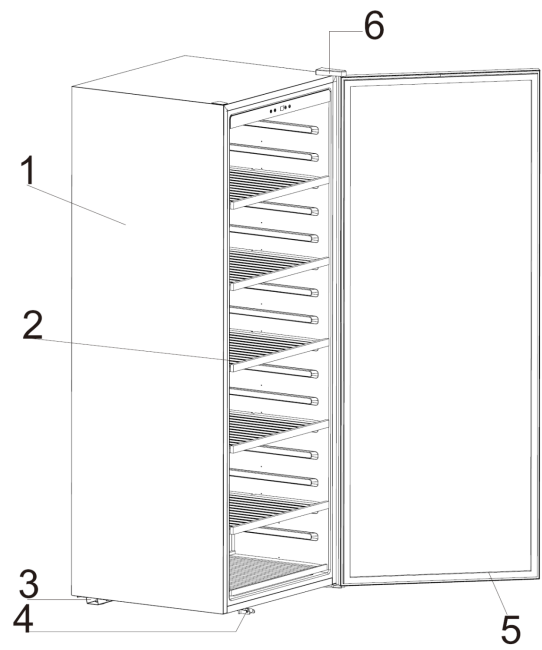
Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

Um eine sachgemäße Nutzung Ihres Weinkühlers und Ihre Sicherheit zu ermöglichen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät bedienen.

TEILEBEZEICHNUNGEN

- 1) Gehäuse
- 2) Regale
- 3) Verdichter-Grundplatte
- 4) Schaumtür Unterstützer
- 5) Schaumtür und Magnetdichtung
- 6) Obere Scharnierabdeckung



SPEZIFIKATIONEN

Umfang (Liter)		558L
Material	Gehäuse	Eisen
	Tür	Schaumtür
Geeignete Umgebungstemperatur- Funktionsbereich		≤32°C
Temperaturbereich		5°C —22°C
Nennspannung		220~240V
Nennfrequenz		50Hz
Eingangsleistung		100W

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚡WARNUNG⚡

Um das Risiko eines Brandes, Stromschlages oder Verletzungen zu verringern, befolgen Sie bitte die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Weinkühler benutzen.

GEFAHR oder WARNUNG: Die Gefahr des Einklemmens von Kindern.

Um das Risiko des Einklemmens von Kindern zu vermeiden, treffen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie den Weinkühler entsorgen.

- Nehmen Sie alle Türen von dem Gerät ab.
- Lassen Sie die Regale drin, damit Kinder nicht so einfach reinklettern können.
- Erlauben Sie Kindern nie, das Gerät zu bedienen, damit zu spielen oder in den Weinkühler zu klettern.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen. Bewahren Sie das Stromkabel außer Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte, auf dem(der) sich das Gerät befindet, runterhängen.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen bedient zu werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Stromkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einem qualifizierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Kältemittel: Alle Kühlprodukte beinhalten Kältemittel, das laut den Richtlinien des Gesetzes vor der Entsorgung des Gerätes entfernt werden muss. Es liegt in der Verantwortung von dem Verbraucher, den örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung des Produktes Folge zu leisten. Reinigen Sie nie die Teile des Weinkühlers mit entflammenden Flüssigkeiten. Die Dämpfe können die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion hervorrufen.

Bewahren Sie kein Benzin oder andere brennbaren Stoffe oder Flüssigkeiten auf und benutzen Sie diese nicht in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Dämpfe können die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion hervorrufen.

-Bewahren Sie diese Anweisungen auf-

INSTALLATIONSANLEITUNG

Vor dem Gebrauch Ihres Weinkühlers

Entfernen Sie die äußeren und inneren Verpackungen.

Bevor Sie den Weinkühler an die Stromversorgung anschließen, lassen Sie diesen für ungefähr 24 Stunden senkrecht stehen. Dies wird das Risiko einer Fehlfunktion in dem Kühlungssystem wegen der unsachgemäßen Handhabung während des Transports reduzieren. Reinigen Sie die Innenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. (Reinigungsanweisungen stehen unten)

Installation Ihres Weinkühlers

Der Weinkühler ist ausschließlich für eine freistehende Montage geeignet, und muss in einer eingebauten Wand installiert werden.

Lassen Sie 5 Zoll (13 cm) Platz zwischen der Wand und den Seiten des Weinkühlers, um eine richtige Ventilation zu ermöglichen.

Stellen Sie die Füße ein, damit der Weinkühler grade ist. Platzieren Sie den Weinkühler von der direkten Sonnenstrahlung und Hitzequellen (Herd, Heizkörper, Radiator usw.) entfernt. Direkte Sonnenstrahlung kann die Acrylbeschichtung beeinträchtigen und die Hitzequellen können die elektrische Leistungsaufnahme erhöhen. Raumtemperatur unter 5°C oder über 32°C wird die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, in einer Garage oder in anderen Outdoor-Einrichtungen benutzt zu werden.

Vermeiden Sie es, den Weinkühler an feuchten Orten zu platzieren.

Schließen Sie den Weinkühler an einer dafür geeigneten, ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose an. Unter keinen Umständen schneiden oder entfernen Sie die dritte (Erdungs) Zinke aus dem Stromkabel. Alle Fragen bezüglich der Leistung und/oder Erdung müssen an einen qualifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Servicezentrum gerichtet werden.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, in einem Wohnwagen installiert oder mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Nachdem der Weinkühler ans Netz angeschlossen worden ist, schalten Sie das Gerät an und lassen Sie es 3 ~ 4 Stunden abkühlen, bevor Sie Weinflaschen oder Getränke in dem Gerät platzieren.

Elektrische Verbindung

⚡ **WARNUNG** ⚡

Unsachgemäßer Gebrauch von einem geerdeten Stecker kann zu dem Risiko eines Stromschlages führen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Servicezentrum ersetzen.

Der Weinkühler sollte für Ihre Sicherheit ordentlich geerdet werden. Das Stromkabel des Weinkühlers ist mit einem drei-Zinke-Stecker ausgestattet, der zu der gewöhnlichen drei-Zinke-Steckdose passt, um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren.

Unter keinen Umständen schneiden oder entfernen Sie die dritte Erdungszinke aus dem Stromkabel. Der Weinkühler benötigt eine normale 220~240 Volt A.C. /50Hz Steckdose mit drei-Zinken-Grundlage.

Der Weinkühler ist nicht dafür geeignet, mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Das Kabel soll hinter dem Weinkühler gesichert und nicht ausgesetzt oder hängen gelassen werden, um eine unbeabsichtigte Verletzung zu vermeiden.

Trennen Sie den Weinkühler nie vom Netz, indem Sie an dem Stromkabel ziehen. Halten Sie den Stecker immer fest und ziehen Sie den geradeaus aus der Steckdose.

Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät. Wenn das Stromkabel zu kurz ist, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose näher an dem Gerät installieren. Die Nutzung des Verlängerungskabels kann die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen.

BEDIENUNG IHRES GERÄTES

Temperaturkontrolle

Bedienfeld



LICHTTASTE 
Inneres Licht an und aus machen.

POWER-TASTE 
Um das Gerät an und auszuschalten.

TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTE (OBERE TASTE) 
Um die Einstellungstemperatur (Wärme) um 1°C oder 1°F zu erhöhen.

TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTE (UNTERE TASTE) 
Um die Einstellungstemperatur (Kälte) um 1°C oder 1°F zu verringern.

DIE TEMPERATUR WÄHLEN 

Ihr Weinkühler verfügt über ein Fach. Die Temperatur kann zwischen +5 und +22°C (40 ° und 72 ° F) eingestellt werden. Es wird empfohlen, die Temperatur in dem Bereich von 12 ° C bis + 22 ° C (55 - 72 ° F), der perfekt zu der Lagerung von Rotwein passt, und im Bereich von 5 und 12 ° C (40-55 ° F) für Champagne oder Weißwein einzustellen.

Beschreibung von Produkteigenschaften

1) Bedienfeld

- Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Gerät, es ist sehr einfach, die Temperatur des Gerätes einzustellen und zu sehen, was für eine Einstellung auf dem Gerät gewählt wurde.

2) Innenleuchte

- Der Weinkühler verfügt über eine Innenleuchte. Das Licht kann an uns ausgeschaltet werden, indem man die Licht-Kontrolltaste benutzt.



3) Die Regale des Weinkühlers

- Die Regale sind vollständig einstellbar und passen zu den verschiedenen Flaschengrößen und Formen.
- Um die Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Tür komplett geöffnet wird, bevor die Regale aus den Trageschienen rausgezogen werden.

Um auf die gelagerten Flaschen einfach zuzugreifen, ziehen Sie die Regale ungefähr 1/3 raus. Die Regale sind mit einer Notbremse ausgestattet, damit diese wenn beladen nicht zu weit rausgezogen werden können.

Nutzung Ihres Weinkühlers

Vor dem Anschalten

- Vergewissern Sie sich, dass es von einem passend qualifizierten Elektriker, und entsprechend der in den Installationsanweisungen angegebenen Information installiert worden ist.
- Nach der Lieferung, warten Sie für 24 Stunden, bevor Sie das Gerät an dem Versorgungsnetz anschließen. Dies wird jeglichen Kältemittel-Gasen, die während des Transports gestört wurden erlauben, sich abzusetzen.
- Die Außenseite des Gerätes und das damit erhaltene abnehmbare Zubehör müssen mit einer Lösung von Flüssigwaschmittel und Wasser gereinigt werden.
- Das Innere des Gerätes muss mit einer Lösung von Natriumbicarbonat aufgelöst in lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Die Innenseite und das Zubehör sollten gründlich getrocknet werden, nachdem der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist.
- Es kann ein Geruch entstehen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten. Es wird nachlassen, wenn das Gerät anfängt, sich abzukühlen.

Während des Gebrauchs

WICHTIG: Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal benutzen oder das Gerät, nachdem es eine lange Zeit ausgeschaltet war, neustarten, kann es ein paar Grad Unterschied zwischen der von Ihnen gewählten und der auf dem LED Display angezeigten Temperatur geben. Es ist normal und bedingt durch die Dauer der Aktivationszeit. Sobald der Weinkühler für ein paar Stunden gelaufen ist, wird alles wieder normal.

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, wird der Kompressor andauernd laufen, bis der Weinkühler eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.
- Während dieses Zeitraums, versuchen Sie es, die Tür nicht zu häufig aufzumachen oder die Flaschen in dem Gerät nicht zu platzieren.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist, lassen Sie mindestens 5 Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät neustarten oder es mit dem Versorgungsnetz wieder verbinden.

Das Gerät einschalten und die Temperatur einstellen.

Um das Gerät anzuschalten, drücken Sie auf die  und halten Sie diese für 5 Sekunden, schalten Sie das Gerät wieder aus, drücken und halten Sie die Power-Taste für 5 Sekunden.

- Wenn Sie auf die TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTEN  oder  zum ersten Mal drücken, wird der LED Display die werkseitig eingestellte Temperatur anzeigen.
- Wenn Sie auf die TEMPERATUREINSTELLUNGSTASTEN  oder  einmal drücken, wird der Display die Temperatur auf 1°C oder 1°F erhöhen oder verringern, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Um die eingestellte Temperatur jederzeit zu sehen, berühren Sie die Tasten „OBERE TASTE  „ oder „UNTERE TASTE  „, die eingestellte Temperatur wird auf dem Display für ungefähr 5 Sekunden erscheinen.

WARNUNG: Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die von dem Hersteller empfohlen wurden.

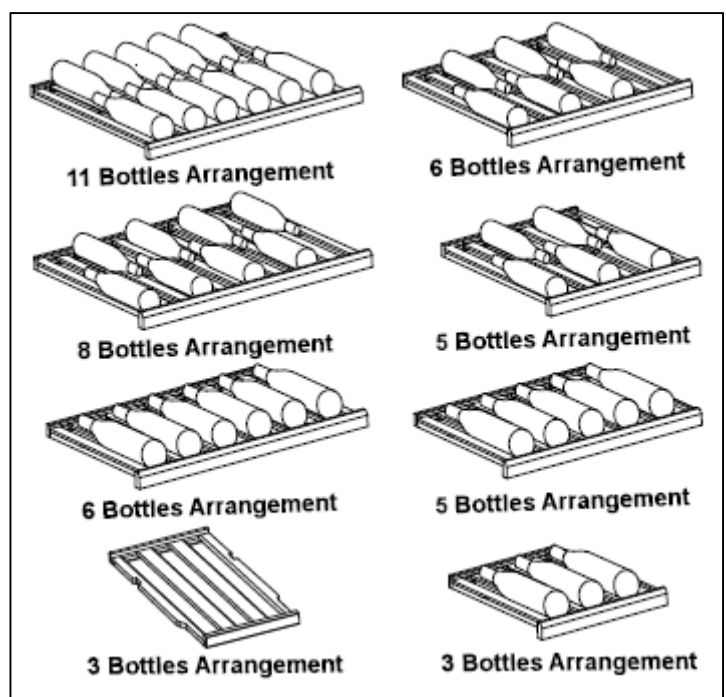
WICHTIG: Wenn die Temperatur verändert worden ist, arbeitet der Kompressor intensiver, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Der Kompressor wird langsamer funktionieren und sogar den Betrieb einstellen, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Beladung des Weinkühlers



WICHTIG: Ihr Gerät ist perfekt dafür geeignet, 0.75 Liter Bordeaux style Weinflaschen zu lagern. Obwohl es auch größere Flaschen lagern kann, überprüfen Sie, ob diese das ordentliche Schließen von der Tür nicht verhindern.

- Überprüfen Sie immer, dass die Tür geschlossen werden kann, ohne die Flaschen zu berühren, bevor Sie diese schließen.
- Beim Laden von mehreren Weinflaschen auf einmal wird es länger dauern, bis das Gerät die einzelnen Flaschen abgekühlt hat.
- Da die Flaschen sich in Größe und Abmessungen unterscheiden können, könnte die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die man lagern kann, variieren.
- Die maximale Lagerungskapazität basiert auf standartmäßigen 0.75 Liter Weinflaschen.



Lagerung Ihrer Weine

Die Grafik unten bezeichnet die perfekte Lagerungstemperatur für verschiedene Weinsorten.

Weinsorte	Temperatur (Celsius)	Temperatur (Fahrenheit)
Rotwein (*)	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65.3°F
Weißwein (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sekte/ Champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose-Wein	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage-Wein	13°C	55°F

- Die Temperaturstabilität ist der wichtigste Faktor, wenn es um die Weinlagerung geht.
- Lichtexposition, Vibrationen oder Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen können den Verderb von Wein verursachen. Bei der sachgemäßen Lagerung, werden Weinsorten nicht nur ihre Qualität aufrechterhalten, sondern auch ihr Aroma, den Geschmack und ihre Komplexität beim Reifen verbessern.
- Die Weine, die bei einer höheren Temperatur gelagert werden, altern schneller. Der Wein, der der Temperatur über 22 °C (72°F) ausgesetzt ist, wird einen schlechteren Geschmack und ein ärmeres Aroma haben.
- Wenn Wein bei einer zu niedrigeren Temperatur aufbewahrt wird, kann es die Entwicklung von schädlichen Ablagerungen verursachen. Feuchtigkeit von 60%~70% ist perfekt, um die Korken vom Schrumpfen abzuhalten.
- Wenn eine Weinflasche geöffnet wurde, kommt der Wein in Kontakt mit der Luft. Es wird empfohlen, den Rest der Flasche aufrecht aufzubewahren, um die Fläche des Weines, die mit der Luft in Kontakt kommt, zu minimieren.
- Geöffneter Wein behält einen guten Zustand für bis zu 2 Tagen für delikate Weißweine, oder 3 Tagen für tiefe Rotweine, solange die Flasche wieder verschlossen ist.
- Spezielle Stopfen, die das Brodeln von Sekt oder Champagne für 1-2 Tage nach dem Öffnen verhindern, sind in jedem guten Weingeschäft verfügbar.
- Wenn richtig gelagert, können Weißweine bis zu zwei Jahren gut halten. Körperreiche Rotweine werden bis zu zehn Jahre alt und Dessertweine bis zu zwanzig.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie diese unverzüglich an dem passenden Lagerort platzieren (wenn Sie es nicht vorhaben, diese in Ihrem Weinkühler zu lagern).
- Günstigere Flaschen Wein altern nicht so gut, wie die teureren.
- Um das Beste aus dem Bouquet und Geschmack Ihres Weines zu machen, füllen Sie das Glas nie mehr als zu Hälfte auf einmal. Die Form Ihres Glases, die zu Ihrem Wein passt, wird auch eine Rolle spielen. Die Größe und Form Ihres Weinglaskelches wird die Intensität und Komplexität des Bouquets bestimmen. Der Stiel muss lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden und sollte oben tulpenförmig oder spitz zulaufend sein.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung Ihres Gerätes

- ★ Vor der Installation Ihres neuen Gerätes wird empfohlen, dieses sorgfältig zu reinigen.
- ★ Schalten Sie zuerst den Weinkühler aus und dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Reinigen Sie die Innenfläche mit einem feuchten Tuch, getränkt in lauwarmem Wasser mit Natron-Lösung.
- ★ Halten Sie bitte die Türdichtungen sauber, damit das Gerät einwandfrei funktioniert.
- ★ Die Außenfläche des Weinkühlers muss mit einem weichen Spülmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
- ★ Trocknen Sie die Innen- und Außenflächen mit einem weichen Tuch.
- ★ Staub oder etwas Anderes, was die Ventilation blockiert, kann die Kühlleistung des Gerätes behindern. Staubsaugen Sie die Ventilation falls nötig.

Urlaubs-Zeit

- ★ Schalten Sie den Weinkühler erst aus und dann trennen sie das Gerät von der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Reinigen Sie das Gerät.
- ★ Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, um die mögliche Entstehung von Kondenswasser, Schimmel oder Geruch zu vermeiden.
- ★ Kurzer Urlaub: Lassen Sie den Weinkühler im Betrieb während des Urlaubs, der weniger als 3 Wochen dauert.
- ★ Langer Urlaub: Wenn der Weinkühler für ein paar Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Inhalte, und ziehen Sie den Stecker. Reinigen und trocknen Sie die Innenfläche sorgfältig. Um die Entstehung von Geruch oder Schimmel zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: blockieren Sie diese offen, falls nötig.

Ihr Gerät bewegen.

- ★ Schalten Sie zuerst den Weinkühler aus und dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Kleben Sie alle losen Gegenstände in Ihrem Gerät mit einem Klebeband fest.
- ★ Kleben Sie die Tür zu.

Energiesparrtips

- ★ Der Weinkühler sollte in dem kältesten Bereich des Zimmers platziert werden, fern von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizkanälen, und von der direkten Sonnenstrahlung.
- ★ Vergewissern Sie sich, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühler an ist.

FEHLERSUCHEANLEITUNG

Sie können viele Probleme mit Ihrem Weinkühler einfach lösen und die Kosten eines möglichen Serviceabrufs sparen. Versuchen Sie die Vorschläge unten zu nutzen, ob Sie das Problem vor dem Serviceanruf lösen können.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Weinkühler funktioniert nicht	Nicht angeschlossen. Der Leistungsschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur in dem Gerät ist zu warm.	Die Temperaturregler werden zu warm eingestellt. Stellen Sie die Temperaturregler auf eine kältere Stufe ein und lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren. Die Tür war zu lange offen oder wurde zu häufig geöffnet. Warme Luft kommt in das Gerät jedes Mal rein, wenn die Tür geöffnet wird. Öffnen Sie die Tür nicht so oft. Die Tür ist nicht komplett geschlossen. Die Türdichtung verschließt die Tür nicht richtig. Das Gerät wurde vor Kurzem vom Netz getrennt; es wird mindestens vier Stunden dauern, bis der Weinkühler vollständig abgekühlt ist.
Die Temperatur in dem Gerät ist zu kalt.	Die Temperatursteuerung ist zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Temperatursteuerung auf eine wärmere Stufe ein oder lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren.
Vibrationen.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche platziert ist. Das Gerät berührt die Rückwand. Positionieren Sie das Gerät neu und bewegen Sie es von der Wand weg. Wenn die Vibration weiterhin vorkommt, schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von dem Versorgungsnetz. Danach kontaktieren Sie bitte die Customer Care Abteilung für weitere Hilfe.
Feuchtigkeit entsteht auf der Innenseite des Gerätes	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür wurde für eine längere Zeit aufgelassen oder zu oft aufgemacht. Öffnen Sie die Tür nicht so häufig. Die Tür ist nicht richtig verschlossen.
Feuchtigkeit entsteht auf der Außenseite des Gerätes	Die Tür ist leicht geöffnet, was dazu führt, dass kalte Luft aus dem Weinkühler sich mit der warmen, feuchten Luft von draußen trifft.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkühler steht auf einer unebenen Fläche. Die Dichtung ist dreckig.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

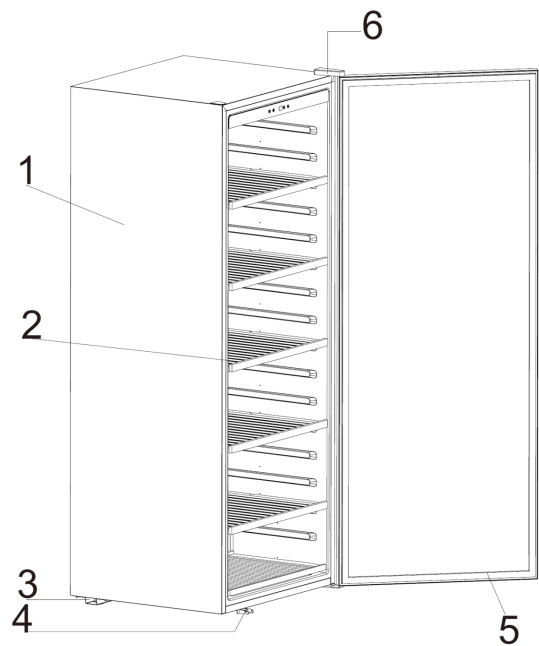
Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

NEDERLANDS

Om zeker te zijn van het juiste gebruik van deze wijnkoeler en uw veiligheid, lees de volgende instructies voor u dit apparaat gebruikt.

NAMEN VAN DE ONDERDELEN

- 1) Behuizing
- 2) Schappen
- 3) Compressor Ruimte
- 4) Schuimdeurondersteuning
- 5) Schuimdeur en magnetische afdichting
- 6) Bovenste scharnierkap



SPECIFICATIES

Volume (liter)		558L
Materiaal	Behuizing	IJzer
	Deur	Schuimdeur
Geschikte omgevingstemperatuur om te functioneren		≤32°C
Temperatuur Bereik		5°C —22°C
Aanbevolen Voltage		220~240V
Aanbevolen Frequentie		50Hz
Stroomverbruik		100W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚡WAARSCHUWING⚡	Om het risico op vuur, elektrische schok, of verwonding te verkleinen bij het gebruik van dit apparaat, volg deze voorzorgsmaatregelen:
Lees alle instructies voor gebruik. GEVAAR of WAARSCHUWING: Risico op kind insluiting. Om te voorkomen dat een kind ingesloten raakt, volg de volgende voorzorgsmaatregelen voordat u de wijnkoeler weggooit. - Verwijder alle deuren van het apparaat. - Laat de schappen erin zitten zodat kinderen er niet makkelijk in kunnen. - Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken, ermee spelen of erin kruipen. - Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen. Houd de stroomkabel buiten bereik van kinderen. Laat de stroomkabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht waar het apparaat op staat. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk, fysisch of mentale beperking, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht is of instructies zijn voor het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Niet het apparaat gebruiken als de stekker, stroomkabel of apparaat zelf beschadigd is. Als de stroomkabel is beschadigd moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden. Koelmiddelen: Alle koelproducten bevatten koelmiddelen, die volgens de regels van de wet moeten worden afgevoerd. Het is de verantwoordelijkheid van de consument om te voldoen aan de plaatselijke regels bij het afvoeren van dit product. Nooit onderdelen van de wijnkoeler schoonmaken met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken. Gebruik of sla geen benzine of andere brandbare dampen of vloeistoffen bij dit of elk ander apparaat. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken. -Bewaar deze handleiding-	

INSTALLATIE INSTRUCTIES

Voor ingebruikname van uw wijnkoeler

Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.

Voordat u de wijnkoeler aansluit op het lichtnet, laat het eerst ongeveer 24 uur rechtop staan. Dit verkleint het risico dat het koelsysteem niet goed functioneert door verkeerd vervoer. Maak de binnenkant schoon met handwarm water en een zachte doek. (Schoonmaakinstructies staan verderop)

Plaatsing van uw wijnkoeler

Deze wijnkoeler is ontworpen om vrij te staan, en mag daarom niet ingebouwd worden.

Laat 13 cm ruimte tussen de achterkant en de zijkanten van de wijnkoeler voor ventilatie.

Pas de pootjes aan om de wijnkoeler waterpas te zetten. Plaats de wijnkoeler niet in direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, boiler, radiator, etc.). Direct zonlicht kan de coating van acryl aantasten en warmtebronnen kunnen het stroomverbruik doen laten stijgen. Een omgevingstemperatuur onder 5°C of boven 32°C zal de prestatie van het apparaat benadelen.

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een garage of een andere buiteninstallatie.

Vermijd dat de wijnkoeler in een vochtige ruimte komt te staan.

Steek de stekker van de wijnkoeler in een apart, correct geaard stopcontact. Onder geen beding de derde draad (aarde) van de stroomkabel verwijderen. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf.

Dit apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt in een camper, of met een omvormer.

Nadat het apparaat is aangesloten op het lichtnet, schakel het apparaat in en laat hem eerst 3 ~ 4 uur koelen voordat u wijnflessen of andere dranken plaatst.

Elektrische verbinding



Incorrect gebruik van de geaarde stekker kan resulteren in een elektrische schok. Als de stroomkabel beschadigd is, moet die vervangen worden door een erkend reparatiecentrum.

Deze wijnkoeler moet correct geaard worden voor uw veiligheid. De stroomkabel van deze wijnkoeler is voorzien van een stekker met aarde die overeenkomt met een geaard stopcontact om het risico op een elektrische schok te verminderen.

Onder geen beding de derde draad, de aarde, van de meegeleverde stroomkabel verwijderen. Deze wijnkoeler benodigt een standaard 220~240 Volt A.C. 50Hz elektrisch stopcontact voorzien van aarde. Deze wijnkoeler is niet ontworpen om te worden gebruikt met een omvormer.

De stroomkabel moet achter de wijnkoeler worden opgeborgen om ongelukken te vermijden.

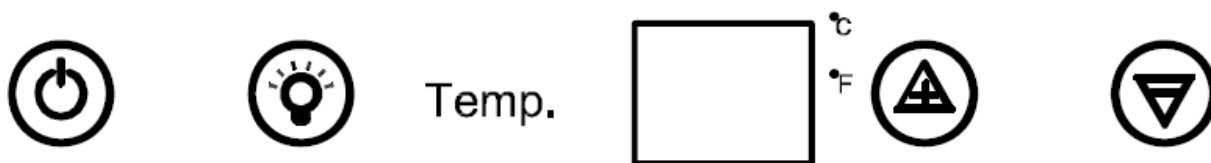
Nooit de wijnkoeler van het stroom halen door aan de kabel te trekken. Altijd de stekker stevig vastpakken en recht uit het stopcontact trekken.

Gebruik geen verlengkabel met dit apparaat. Als de stroomkabel te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact bij het apparaat plaatsen. Het gebruik van een verlengkabel kan een negatief effect hebben op de prestaties van het apparaat.

GEBRUIK VAN UW APPARAAT

Temperatuur Instelling

Bedieningspaneel



LICHTKNOP

Om de binnenverlichting aan of uit te schakelen.

HOOFDKNOP

Om het apparaat in of uit te schakelen.

TEMPERATUURINSTELLINGSKNOP (OMHOOG)

Om de temperatuur hoger (warmer) in te stellen per 1°C of 1°F.

TEMPERATUURINSTELLINGSKNOP(OMLAAG)

Om de temperatuur lager (kouder) in te stellen per 1°C of 1°F.

KEUZE DISPLAY

Verander de temperatuur in Celsius of Fahrenheit. Om de keuze te bevestigen houd de knop ingedrukt voor 5 seconden.



KIES DE TEMPERATUUR

Uw wijnkoeler heeft één compartiment. De temperatuur kan worden gekozen tussen +5 en +22°C (40 ° en 72 ° F). Het wordt aanbevolen om de temperatuur in te stellen in het lage 12 ° C tot + 22 ° C (55 -72 ° F) bereik die ideaal is voor opslag van rode wijnen en tussen 5 en 12 ° C to + 22 ° C (55 -72 ° F) bereik is geschikt voor champagnes en witte wijnen.

Beschrijving van de product voorzieningen

1) Bedieningspaneel

- Het bedieningspaneel is bovenop geplaatst zodat het makkelijk is om de temperatuur van het apparaat in te stellen en om te zien waarop de temperatuur is ingesteld.

2) Binnenverlichting

- De wijnkoeler heeft een binnenverlichting. Het licht kan aan en uit worden geschakeld door gebruik te maken van de lichtknop.



3) De wijnkoelerschappen

- De schappen zijn volledig verstelbaar om wijnflessen van verschillende soorten en groottes kwijt te kunnen.
- Om beschadigingen aan de deurafdichting te vermijden, controleer dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen uit de rails.

Voor makkelijke toegang tot de opgeslagen flessen, haal de schappen eruit ongeveer 1/3 uit. De schappen zijn voorzien van een noodstop zodat ze niet te eruit kunnen worden getrokken bij het vullen.

Uw wijnkoeler gebruiken

Voor het inschakelen

- Verzeker dat het geïnstalleerd is door een gekwalificeerd persoon, zoals aangegeven in de installatie instructies.
- Na aflevering, wacht 24 uur voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet. Dit laat koelingsgassen die tijdens transport mogelijk zijn verstoord, weer tot rust komen.
- De buitenkant van het apparaat en de verwijderbare accessoires erin, kunnen schoongemaakt worden met een oplossing van een vloeibaar schoonmaakmiddel en water.
- De binnenkant van het apparaat kan worden schoongemaakt met een oplossing van natrium bicarbonaat in handwarm water.
- De binnenkant en de accessoires moeten goed worden afgedroogd, nadat de schoonmaak is afgerond.
- Er kan een geur vrijkomen bij het eerste gebruik. Dit zal minder worden als het apparaat begint te koelen.

Tijdens eerst gebruik

BELANGRIJK: Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of opnieuw gebruikt na een lange periode uit gestaan te hebben, kan er een paar graden verschil zitten tussen de gekozen temperatuur en de aangegeven temperatuur op het LED. Dit is normaal en komt door de lengte van de activatie tijd. Als de wijnkoeler een paar uur heeft gewerkt zal alles weer normaal zijn.

- Bij het eerste gebruik van het apparaat, zal de compressor continu blijven draaien totdat de juiste temperatuur is bereikt.
- In deze periode, probeer dan niet de deur vaak te openen of flessen te plaatsen in het apparaat.
- Als het apparaat is uitgeschakeld of de stekker is los geweest, wacht dan minimaal 5 minuten voordat het apparaat opnieuw opstart of
weer aansluit op het lichtnet.

Het apparaat inschakelen en de temperatuur instellen

Om het apparaat in te schakelen, houd de knop  5 seconden ingedrukt. Om het apparaat uit te schakelen, houd dan weer de hoofdknop 5 seconden ingedrukt.

- Als u de TEMPERATUURINSTELLINGSKNOPPEN  of  indrukt voor de eerste keer, toont het LED display de van de fabriek uit ingestelde temperatuur.
- Druk de TEMPERATUURINSTELKNOPPEN  of  eenmaal. Het display zal stijgen of dalen met 1°C of 1°F tot de temperatuur die u wenst.

Om op ieder moment de ingestelde temperatuur te zien, druk op "OMHOOG KNOP "   of "OMLAAG KNOP " , de ingestelde temperatuur zal tijdelijk zichtbaar zijn op het display gedurende 5 seconden.

WAARSCHUWING: *Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het vries proces te versnellen, tenzij ze worden aanbevolen door de fabrikant.*

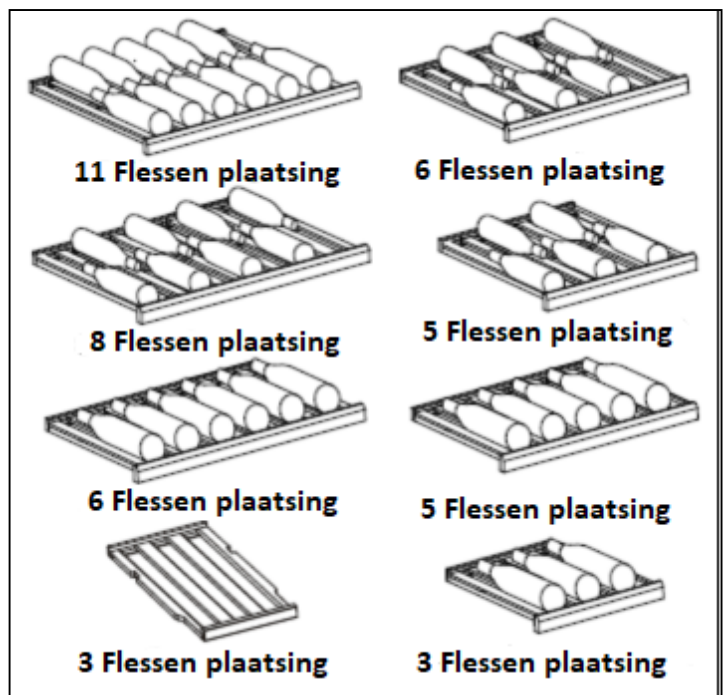
BELANGRIJK: *Als de temperatuur is veranderd, zal de compressor hard werken om de gewenste temperatuur te bereiken. En de compressor zal langzamer werken en helemaal stoppen als de gewenste temperatuur is bereikt.*

Vullen van de wijnkoeler



BELANGRIJK: *Uw apparaat is uitermate geschikt om 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl op te slaan. Ondanks dat er ook groter flessen in kunnen, controleer dan wel dat de deur dan nog goed kan sluiten.*

- Altijd controleren dat de deur dicht kan zonder een fles te raken, voordat u hem daadwerkelijk dicht doet.
- Als u meerdere flessen in één keer plaatst, zal het langer duren voordat het apparaat weer op temperatuur is dan bij enkele flessen.
- Omdat veel flessen verschillende vormen hebben, kan het aantal mogelijke flessen die erin kunnen variëren.
- Het maximale aantal is gebaseerd op standaard 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl.



Uw wijnen opslaan

De tabel hieronder geeft de ideale temperatuur aan voor verschillende wijntypes.

Wijntype	Temperatuur (Celsius)	Temperatuur (Fahrenheit)
Rode wijn (*)	15,5 - 18,5°C	59,9 – 65,3°F
Witte wijn (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Bruisende wijn/champagne	7,2 - 9,5°C	45 – 49,1°F
Rosé wijn	9.5 – 10.5°C	49,1 – 50,9°F
Oude wijn	13°C :	55°F :

- Een stabiele temperatuur is van groot belang bij de opslag van wijn.
- Blootstelling aan licht, vibraties of schommelingen in temperatuur en luchtvochtigheid kunnen wijn bederven. Indien correct opgeslagen, behouden wijnen niet alleen hun kwaliteit maar vele zullen ook verbeteren in aroma, smaak en complexiteit als ze rijpen.
- Wijnen die bij een hogere temperatuur worden opgeslagen worden sneller oud. Wijn die blootgesteld is aan temperaturen boven de 22°C (72°F) zullen een mindere smaak en aroma hebben.
- Als wijn te lang bij een te lage temperatuur wordt opgeslagen, kan het voor schadelijke afzetting zorgen. Een luchtvochtigheid van 60%~70% is ideaal om te voorkomen dat kurken krimpen.
- Nadat een fles wijn is geopend, komt de wijn in contact met lucht. Dus het is het beste om een geopende fles rechtop te zetten, om het oppervlak dat in contact komt met de lucht tot een minimum te beperken.
- Eenmaal geopend blijft de wijn drinkbaar gedurende 2 dagen bij delicate wijnen, of 3 dagen voor rijke rode, zolang de fles opnieuw wordt afgesloten. U moet controleren dat de fles goed dicht zit door de afsluiting te controleren.
- Speciale doppen die bruisende wijnen en Champagne bruisend houdt voor 1 of 2 dagen na opening, kunnen worden gekocht bij de betere wijnwinkel.
- Indoen goed opgeslagen kunnen witte wijnen goed blijven tot wel 2 jaar. Rijke rode wijnen kunnen rijpen tot 10 jaar en dessertwijnen kunnen rijpen tot wel 20 jaar.
- Als u een fles wijn koopt, moet u hem meteen op een geschikte manier opslaan (als u hem niet in de wijnkoeler plaatst)
- Goedkopere wijnen zullen niet zo goed rijpen als duurdere wijnen.
- Voor de beste boeket en smaak van de wijn, een glas nooit verder vullen dan halfvol. Het helpt ook als de vorm van het wijnglas overeenkomt met uw wijn. De grootte en vorm van uw wijnglas bepaalt de intensiteit en complexiteit van het boeket. De steel moet lang genoeg zijn om te voorkomen dat uw hand in contact komt met de buik van het glas en moet tulpvormig of toelopend zijn bovenin.

ZORG EN ONDERHOUD

Schoonmaken van uw apparaat

- ★ Voor installatie van uw nieuwe apparaat, wordt aanbevolen hem eerste grondig schoon te maken.
- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de inhoud.
- ★ Maak de binnenkant schoon met een vochtig doekje, natgemaakt in handwarm water met soda-oplossing. De verhouding zou ongeveer 2 eetlepels soda op een liter water.
- ★ Controleer dat de afdichting schoon is zodat het apparaat efficiënt werkt.
- ★ De buitenkant van de wijnkoeler moet worden schoongemaakt met een mild schoonmaakmiddel en warm water.
- ★ Droog de binnen- en buitenkant met een zachte doek.
- ★ Stof of iets anders wat de ventilatie verhindert kan de koelprestaties van het apparaat benadelen. Maak de ventilatie indien nodig schoon met een stofzuiger.

Vakantie periode

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Maak het apparaat schoon.
- ★ Laat de deur iets open om mogelijke condens, schimmel of geur te voorkomen.
- ★ Korte vakanties: Laat de wijnkoeler bij korte vakanties van drie weken of minder in werking.
- ★ Lange vakanties: Als de wijnkoeler meerdere maanden niet wordt gebruikt, verwijder de inhoud en haal de stekker uit het stopcontact. Maak de binnenkant schoon en droog het goed af. Om mogelijke geuren en schimmel te voorkomen, houd de deur iets open door het te blokkeren indien nodig.

Verplaatsing van uw apparaat

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Plak alle losse onderdelen vast in uw apparaat.
- ★ Plak de deuren dicht.

Energiebesparing tips

- ★ De wijnkoeler moet worden geplaatst in het koudste gedeelte van de kamer, weg van warmtebronnen en niet in direct zonlicht.
- ★ Controleer dat de deur goed gesloten is als de wijnkoeler ingeschakeld is.

PROBLEEMOPLOSSING HANDLEIDING

Veel voorkomende problemen kunnen gemakkelijk worden opgelost, zonder een helpdesk te hoeven bellen.

Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem zelf op kunt lossen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Wijnkoeler werkt niet.	De stekker is niet aangesloten. De stop is gesprongen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te hoog.	De temperatuur instelling staat te hoog. Stel de temperatuur lager in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Iedere keer als de deur wordt geopend stroomt er warme lucht in. Open de deur minder vaak. De deur is niet goed afgesloten. De dichting van de deur sluit niet goed af. De wijnkoeler is langere tijd uitgeschakeld geweest. Er zijn 4 uur nodig om de koeler helemaal te laten afkoelen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te laag.	De temperatuurinstelling staat te laag. Stel de temperatuur hoger in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren.
Vibraties.	Controleer dat de wijnkoeler op een vlakke ondergrond staat. De wijnkoeler staat tegen een muur. Verplaats het apparaat van de muur en zorg dat hij waterpas staat. Als de vibraties blijven, schakel de wijnkoeler uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de helpdesk voor meer assistentie.
Vocht vormt zich aan de binnenkant van de koelerwanden.	Deur staat iets open. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak. De deur wordt niet goed afgesloten.
Er vormt zich vocht aan de buitenkant van het apparaat.	De deur staat iets open, waardoor koude lucht vanuit het apparaat warme, vochtige lucht van buiten tegenkomt.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond. De afdichting is vuil.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

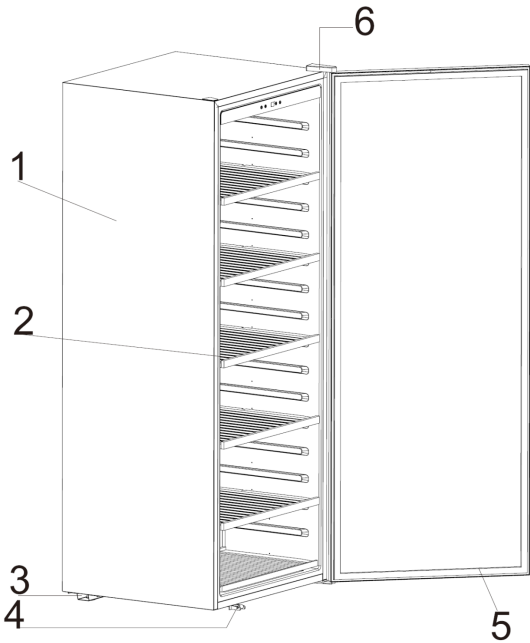
Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

ESPAÑOL

Lea completamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el refrigerador de vinos, para garantizar el uso correcto del mismo y su seguridad.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1) Gabinete
- 2) Botelleros
- 3) Peadas regulables
- 4) Soporte de la puerta de espuma
- 5) Junta magnética de la puerta de espuma
- 6) Bisagra Superior



ESPECIFICACIONES

Volumen (litros)		558L
Material	Chasis	Acero
	Puerta	Espuma
Temperatura ambiente adecuada para instalar el refrigerador		≤ 32°C
Rango de temperatura de enfriamiento		5°C —22°C
Tensión nominal		220~240V
Frecuencia nominal		50 Hz
Potencia de entrada		100W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para reducir los riesgos de incendio, choques eléctricos o lesiones personales durante el uso de este refrigerador, siga las siguientes precauciones:

Lea todas las instrucciones antes de usar el refrigerador de vinos.

ADVERTENCIA/PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del refrigerador.

Para evitar la posibilidad de que los niños queden atrapados en el compartimiento interior, tome las siguientes precauciones antes de desechar su refrigerador viejo.

- Retire todas las puertas del refrigerador.
- Deje los botelleros en su lugar para que los niños no se puedan adentrar en el refrigerador con facilidad.
- Nunca permita que los niños operen, jueguen o entren en el refrigerador de vinos.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el refrigerador desechado. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o de la encimera en la que se encuentra instalado.

Este refrigerador de vinos no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o hayan sido debidamente instruidos en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

No utilice el refrigerador si el enchufe, el cable de alimentación o el aparato en sí están dañados. Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.

Gas refrigerante: Todos los equipos de refrigeración contienen gases refrigerantes, que bajo las directrices de la ley federal deben ser eliminados antes de reciclar tales equipos. Es responsabilidad del consumidor cumplir con las regulaciones locales cuando vaya a descartar su unidad vieja. Nunca limpie las piezas del refrigerador de vinos con líquidos inflamables. Los vapores de estas sustancias pueden crear un riesgo de incendio o una explosión.

No guarde ni use gasolina o cualquier otro líquido inflamable cerca de este u otro electrodoméstico. Los vapores de estas sustancias pueden crear un riesgo de incendio o una explosión.

Guarde bien este Manual de Instrucciones.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar su refrigerador de vinos

Retire el material de embalaje por fuera y por dentro.

Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante aproximadamente 4 horas. Esto reducirá la posibilidad de un malfuncionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante la transportación. Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave (Instrucciones de limpieza en este Manual).

Instalación su refrigerador de vinos

Este refrigerador está diseñado solo para instalación independiente. No debe ser empotrado o incorporado en otro lugar.

Deje 5 pulgadas de espacio libre en la parte posterior y los laterales del refrigerador para permitir una ventilación adecuada. Use las peanas regulables para nivelar el refrigerador. Proteja al refrigerador de la incidencia directa de la luz solar y manténgala alejada de fuentes de calor (cocinas, estufas, radiador, etc.). La incidencia directa de la luz puede dañar el revestimiento de acrílico y las fuentes de calor aumentan el consumo eléctrico. Una temperatura ambiente inferior a 5°C o superior a 32°C hará que disminuya el rendimiento del refrigerador.

Este refrigerador no está diseñado para ser usado en garajes o cualquier otro ambiente exterior.

Evite ubicar el refrigerador de vinos en áreas húmedas.

Enchufe el refrigerador a un tomacorriente de pared correctamente instalado y destinado únicamente al refrigerador. En ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. Acuda a un electricista certificado o a un centro de servicios autorizado para cualquier pregunta relacionada con la alimentación eléctrica del refrigerador.

Este producto no está diseñado para ser instalado en un RV o utilizada con un inversor.

Después de conectar el refrigerador al tomacorriente, enciéndalo y déjelo enfriar durante 3 o 4 horas antes de colocar botellas de vino u otras bebidas en su interior.

Conexión eléctrica



El uso incorrecto del enchufe y la conexión a tierra puede ocasionar una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está deteriorado, acuda a un centro de servicios autorizado para su reemplazo.

Este refrigerador de vinos debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. El cable de alimentación tiene un enchufe de tres clavijas compatible con los tomacorrientes de pared comunes, esto es para minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica.

Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. Este refrigerador de vinos debe ser conectado a un tomacorriente estándar de 220-240 V, corriente alterna, 50 Hz y tres terminales.

Este refrigerador no está diseñado para ser utilizado con un inversor de voltaje.

Para evitar accidentes o lesiones personales, no deje expuesto el cable de alimentación ni colgando

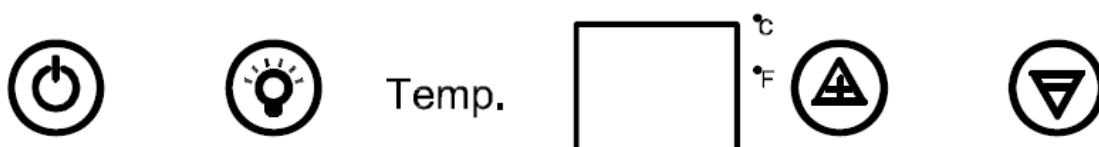
por donde pueda entorpecer el paso, asegúrelo debidamente detrás del refrigerador.

No tire del cable de alimentación para desconectarlo del tomacorriente, hágalo agarrando firmemente el enchufe.

No utilice extensiones eléctricas. Si el cable de alimentación es demasiado corto, acuda a un electricista cualificado o al personal de servicios técnicos para que instale un tomacorriente cerca del refrigerador. El uso de un cable de extensión puede afectar negativamente el rendimiento del refrigerador.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Panel de control



BOTÓN DE LA LUZ INTERIOR

Para encender o apagar la luz del compartimiento interior.



BOTÓN DE ENCENDIDO

Para encender o apagar el refrigerador.



AJUSTE DE TEMPERATURA (BOTÓN SUBIR)

Se utiliza para aumentar gradualmente la temperatura (calentar el interior) en 1°C o 1°F.



AJUSTE DE TEMPERATURA (BOTÓN BAJAR)

Se utiliza para disminuir gradualmente la temperatura (enfriar el interior) en 1°C o 1°F.



SELECTOR DE ESCALA

Se utiliza para cambiar la escala de la temperatura mostrada en la pantalla, en grados Celsius o Fahrenheit. Para elegir la escala deseada, presione el botón por 5 segundos

Ajustes de temperatura

Su refrigerador tiene un solo compartimiento. La temperatura puede ser ajustada entre 5°C y 22°C (40-72°F). Si almacena en su mayoría vinos tintos, lo ideal es ajustar la temperatura entre 12°C y 22°C (55-72°F). Si almacena en su mayoría vinos blancos y espumosos, lo ideal es ajustar la temperatura entre 5°C y 12°C (40-55°F).

Descripción de los componentes del refrigerador

1) Panel de control

- El panel de control está ubicado en la parte superior de la puerta del refrigerador. Esto permite ajustar y visualizar la temperatura con facilidad.

2) Luz interior

- El refrigerador de vinos cuenta con iluminación en su interior. Esta luz se enciende y se apaga presionando el botón de luz, señalizado con un bombillo en el panel. 

3) Botelleros

- Los botelleros son completamente ajustables y se pueden adaptar a botellas de vino de varias formas y tamaños.
- Para prevenir el deterioro de la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de mover los botelleros en sus correderas hacia afuera.
- Para acceder mejor a las botellas en el interior del refrigerador, saque los botelleros aproximadamente 1/3 de su recorrido. Los botelleros cuentan con un mecanismo de seguridad para evitar que sean retirados cuando estén demasiado cargados.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de encender el refrigerador

- Asegúrese de que el refrigerador sea instalado por una persona debidamente cualificada, acatando las instrucciones de instalación.
- Cuando reciba su refrigerador, espere 24 horas antes de enchufarlo al tomacorriente, esto es para garantizar que el gas refrigerante se asiente luego de haber sido agitado durante la transportación.
- La parte exterior del refrigerador y sus accesorios desmontables se deben limpiar con una solución de detergente líquido y agua.
- El compartimiento interior del refrigerador se debe limpiar con una solución de bicarbonato de sodio en agua tibia. Una vez terminada la limpieza, debe secar por dentro completamente y también los accesorios desmontables.
- Puede sentir un olor característico cuando encienda el refrigerador por primera vez. Este olor desaparecerá gradualmente a medida que el refrigerador empiece a enfriar.

Durante el primer uso

IMPORTANTE: Cuando use el refrigerador por primera vez o lo encienda luego de haber estado apagado por mucho tiempo, la temperatura configurada y la que se muestra en pantalla pueden diferir en algunos grados. Esto es normal y se debe al período de activación del termostato. Todo volverá a la normalidad después de algunas horas en funcionamiento.

- Cuando encienda el refrigerador por primera vez, el compresor funcionará continuamente hasta que el compartimiento interior alcance una temperatura lo suficientemente fría.

- Durante este período de tiempo, evite abrir la puerta con frecuencia o colocar más botellas de vino en el refrigerador.
- Si al refrigerador le falta el suministro eléctrico, lo desconecta del tomacorriente o lo apaga, debe esperar al menos 5 minutos antes volver a ponerlo en funcionamiento.

Encendiendo el refrigerador y ajustando la temperatura

Para encender el refrigerador, mantenga presionado el botón de  encendido durante 5 segundos, apáguelo presionado el mismo botón durante 5 segundos.

- Cuando presione por primera vez los botones de ajuste de temperatura  o , la pantalla LED mostrará la temperatura preestablecida de fábrica.
- Presione los botones de ajuste de temperatura  o , una vez. La pantalla mostrará como la temperatura aumentará o disminuirá en 1°C o 1°F hasta alcanzar el ajuste deseado.

Usted puede visualizar la temperatura establecida en cualquier momento, tocando los botones ajuste de temperatura (SUBIR o BAJAR), la pantalla parpadeará temporalmente durante aproximadamente 5 segundos mostrando la temperatura ajustada.

ADVERTENCIA: No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

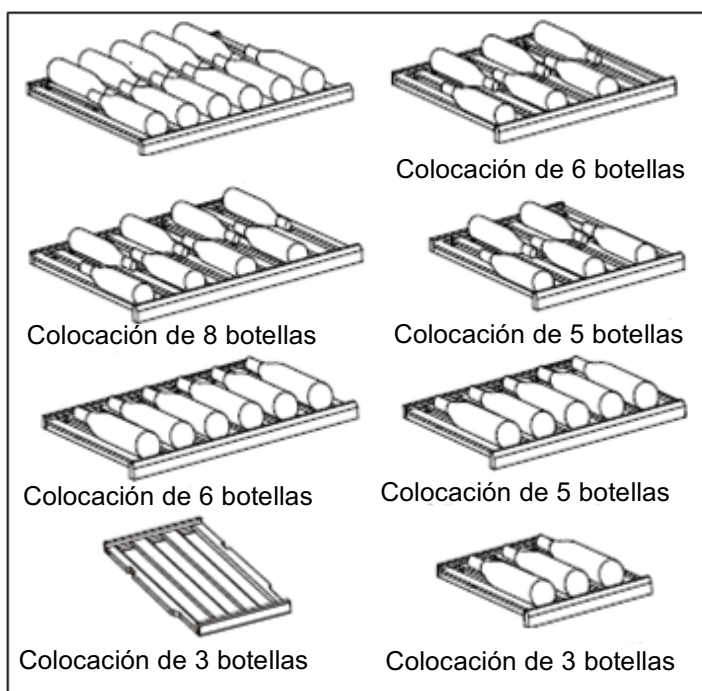
IMPORTANTE: Cuando se cambia la temperatura, el compresor trabaja más para alcanzar la temperatura requerida. Y el compresor funcionará lentamente e incluso dejará de funcionar cuando se alcance la temperatura establecida.

Abastecimiento del refrigerador



IMPORTANTE: Su refrigerador es ideal para guardar botellas de vino estilo Bordeaux de 75cl. Aunque es posible almacenar botellas más grandes, debe cerciorarse de que no estorben para que la puerta cierre correctamente.

- Antes de cerrar la puerta de su refrigerador de vinos, compruebe que la misma pueda cerrar sin que se incruste o choque con alguna botella de vino.
- Cuando se introducen varias botellas de vino de una sola vez, el refrigerador tardará más tiempo en enfriar cada botella.
- Debido a la gran diversidad de tamaños y formas de las botellas de vino, la capacidad de almacenamiento del refrigerador es muy variada.
- La capacidad máxima que se informa en este manual se basa en botellas de vino comunes estilo Bordeaux de 75cl.



Conservación de vinos

En la siguiente tabla se indican los rangos de temperatura ideales para almacenar los tipos más comunes de vino.

<i>Tipo de vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vinos tintos	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65.3°F
Vinos blancos	10 - 15°C	50 – 59°F
Vinos espumosos/champañas	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Vino rosado	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vino añejo	13°C	55°F

- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante cuando se trata de la conservación de vinos.
- La exposición a la luz, las vibraciones o las fluctuaciones de temperatura y humedad pueden provocar el deterioro del vino. Cuando el vino se almacena en las condiciones correctas, no sólo preserva su calidad, sino que muchos adquieren su mejor cuerpo, sabor y aroma con el envejecimiento.
- Los vinos que se almacenan a temperaturas altas envejecerán más rápidamente. Los vinos expuestos a temperaturas superiores a 22°C (72°F) perderán mucho de su sabor y aroma.
- Si el vino se almacena a temperaturas demasiado bajas, pueden aparecer sedimentos dañinos en las botellas. Para prevenir la contracción del corcho, la humedad relativa se debe mantener en 60-70%.
- Una vez abierta una botella, el vino entra en contacto con el aire. Si no bebe todo el vino, lo mejor es guardar la botella en posición vertical para minimizar la superficie de contacto entre el vino sobrante y el aire.
- Una vez abierta una botella, el vino permanecerá en buenas condiciones para el consumo durante 2 días si es blanco suave o 3 días si es tinto con cuerpo, siempre y cuando vuelva a sellar la botella. Compruebe que el corcho esté apretado con firmeza.
- En casi todas las tiendas especializadas en vino se venden corchos especiales para mantener las burbujas de vinos espumosos y champán por 1 o 2 días más después de abrir las botellas.
- Cuando se almacenan correctamente, los vinos blancos pueden permanecer en buenas condiciones por hasta 2 años. Los vinos tintos de gran cuerpo envejecen por hasta 10 años y los vinos de sobremesa duran alrededor de 20 años.
- Cuando compre una botella de vino, la debe guardar de inmediato en un local con las condiciones adecuadas (cuando no la vaya a guardar en su refrigerador de vinos).
- Las botellas de vino más baratas perduran menos tiempo que aquellas más caras.
- Para degustar el vino con su mejor aroma y sabor, nunca llene más de medio vaso a la vez. También ayuda mucho servir en una copa con la forma apropiada para su tipo de vino. El tamaño y la forma de la copa son determinantes para degustar todo el aroma y el cuerpo de su vino. El fuste de la copa debe ser lo suficientemente largo como para evitar que su mano entre en contacto con el cáliz y la boca debe ser cóncava hacia el interior.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del refrigerador

- Antes de instalar su nuevo refrigerador de vinos, se recomienda que lo limpie a fondo.
- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el interior del refrigerador usando un paño húmedo con agua tibia y una solución de bicarbonato de sodio. Esta solución debe ser preparada con 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua.
- Asegúrese de mantener limpia la junta de la puerta (sello) para que el refrigerador pueda funcionar de forma eficiente.
- Limpie las partes exteriores del refrigerador con detergente suave y agua tibia.
- Seque bien el refrigerador por fuera y por dentro, con un paño suave.
- El polvo o cualquier otra cosa que obstruya las aberturas de ventilación pueden afectar la eficiencia del refrigerador. Limpie o despeje las ranuras de ventilación si es necesario.

Período vacacional

- Apague el refrigerador de vinos y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el refrigerador.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar que condense la humedad, el mal olor o la formación de moho.
- Períodos cortos: Puede dejar el refrigerador en funcionamiento si sus vacaciones duran menos de tres semanas.
- Períodos largos: Si no pretende usar el refrigerador por varios meses, retire todas las botellas de vino de su interior y desconéctelo del tomacorriente. Limpie y seque completamente el interior del refrigerador. Para evitar el mal olor o la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

Movimentación del refrigerador

- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Asegure firmemente todos los accesorios sueltos en el interior del refrigerador.

- Cierre la puerta y asegúrela firmemente usando una soga o cinta.

Consejos para ahorrar energía

- El refrigerador de vinos se debe instalar en la zona más fresca de la habitación, lejos de cualquier dispositivo que genere calor (incluyendo los conductos de calefacción) y protegido de la incidencia directa de la luz solar.
- Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando el refrigerador esté encendido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede solucionar fácilmente varios problemas comunes en el refrigerador de vinos, ahorrándose el costo de una posible visita al centro de servicios técnicos. Primero intente solucionar el problema con las sugerencias que se presentan a continuación, antes de llamar al centro de asistencia.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
El refrigerador de vinos no funciona.	El cable de alimentación está desconectado. El disyuntor de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
La temperatura en el interior del refrigerador es demasiado alta.	La temperatura ajustada es demasiada alta. Disminuya la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se estabilice. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. El aire caliente entra al refrigerador cada vez que se abre la puerta. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien cerrada. La junta de la puerta no sella bien. Hubo una falla de electricidad reciente o se desconectó el refrigerador, demora unas 4 horas para estabilizar de nuevo la temperatura.
La temperatura en el interior del refrigerador es demasiado baja.	La temperatura ajustada es demasiada baja. Aumente la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se estabilice.
Vibración excesiva.	Compruebe que el refrigerador esté sobre una superficie nivelada y revise si está pegado a la pared posterior. Vuelva a nivelar el refrigerador y sepárelo de la pared. Si la vibración continúa, apague el refrigerador y desconecte el enchufe del tomacorriente. Acuda al Departamento de Atención al Cliente para recibir ayuda especializada.
Humedad o condensación en el interior del refrigerador.	La puerta se queda ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La junta de la puerta no sella bien.
Humedad o condensación en el exterior del refrigerador.	La puerta está ligeramente abierta, provocando que el aire frío del interior del refrigerador se mezcle con el aire caliente y húmedo del exterior.
No puede cerrar bien la puerta.	El refrigerador no está colocado sobre una superficie plana o no está bien nivelado. La junta de la puerta está sucia.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

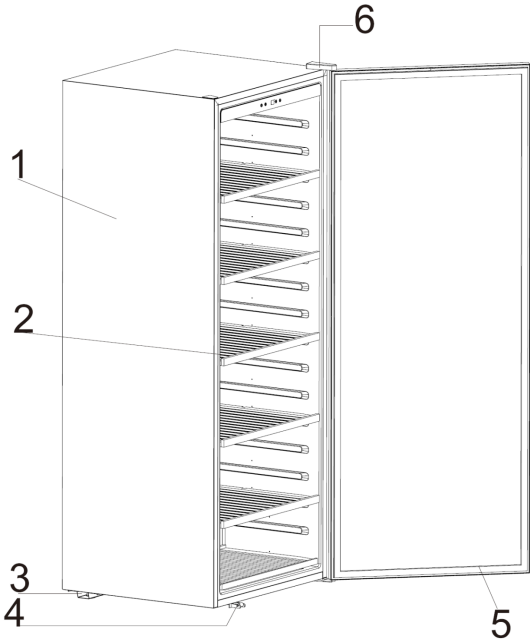
Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

ITALIANO

Per garantire il corretto utilizzo di questo dispositivo di raffreddamento vino e per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

NOMI ELEMENTI

- 1) Case Esterno
- 2) Mensole
- 3) Compressore Base
- 4) Sostegno Porta
- 5) Sostegno Porta e guarnizione magnetica
- 6) Coperchio Cerniera superiore



SPECIFICHE

Volume (litri)		558L
Material e	Case esterno	Ferro
	Porta	Porta foaming
Intervallo temperatura ambiente esterno		≤32 ° C
Intervallo di temperatura		5 ° C -22 ° C
Tensione nominale		220 ~ 240V
Frequenza nominale		50Hz
Potenza di ingresso		100W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, o lesioni quando si utilizza l'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo di raffreddamento vino. PERICOLO o AVVERTENZA: rischio di intrappolamento per i bambini.

Per evitare la possibilità di intrappolamento per i bambini, si prega di prendere le seguenti precauzioni prima di smaltire la cantinetta vino.

- Rimuovere tutte le porte dall'unità.
- Lasciare gli scaffali in posizione in modo che i bambini non possano facilmente salire all'interno.
- Non permettere mai ai bambini di operare, giocare o gattonare all'interno del dispositivo di raffreddamento vino.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro sul quale si trova l'apparecchio.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato per evitare rischi.

Refrigeranti: tutti i prodotti di refrigerazione contengono refrigeranti, che devono essere rimossi secondo le linee guida di legge prima dello smaltimento del prodotto. È responsabilità del consumatore rispettare le normative locali quando smaltisce questo prodotto. Non pulire mai le parti della cantinetta con liquidi infiammabili. I fumi possono creare rischio di incendio o un'esplosione.

Non conservare o usare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili vicino a questo o altri apparecchi. I fumi possono creare un rischio di incendio o un'esplosione.

-Conservare queste istruzioni-

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Prima di usare la tua cantinetta

Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.

Prima di collegare il dispositivo di raffreddamento vino alla fonte di alimentazione, lasciarlo in piedi per circa 24 ore. Ciò ridurrà la possibilità di un malfunzionamento nel sistema di raffreddamento dovuto ad un uso improprio durante il trasporto. Pulire la superficie interna con acqua tiepida usando un panno morbido. (Istruzioni di pulizia di seguito)

Installazione cantinetta

Questo dispositivo di raffreddamento vino è progettato per essere freestand e non deve essere installato in una parete incassata.

Lasciare 5 pollici di spazio tra il retro e i lati del dispositivo di raffreddamento vino per una corretta ventilazione.

Regolare i piedini per mantenere la cantinetta a livello. Posizionare il dispositivo di raffreddamento del vino lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (fornello, riscaldamento, radiatore, ecc.). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Una temperatura ambiente inferiore a 5 ° C o superiore a 32 ° C ostacolerà le prestazioni di questo elettrodomestico.

Questa unità non è progettata per l'uso in un garage o in qualsiasi altra installazione esterna.

Evitare di posizionare il dispositivo di raffreddamento vino in aree umide.

Collegare il dispositivo di raffreddamento vino a una presa a muro dedicata e correttamente installata. Non tagliare o rimuovere in alcun caso il terzo polo (messa a terra) dal cavo di alimentazione. Eventuali domande riguardanti l'alimentazione e / o la messa a terra devono essere indirizzate ad un elettricista certificato o un centro di assistenza autorizzato.

Questa unità non è progettata per essere installata in un camper o utilizzata con un inverter.

Dopo aver collegato la cantinetta ad una presa di corrente, accendere l'unità e lasciarla raffreddare per 3 ~ 4 ore prima di collocare bottiglie di vino o bevande nell'apparecchio.

Connessione elettrica

⚡ AVVERTIMENTO ⚡

L'uso improprio della spina a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Questo dispositivo di raffreddamento vino deve essere adeguatamente messo a terra per la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questo dispositivo di raffreddamento vino è dotato una spina tripolare che si accoppia con le prese a muro standard per minimizzare il rischio di scosse elettriche. In nessun caso, tagliare o rimuovere il terzo polo di messa a terra dal cavo di alimentazione fornito. Questo dispositivo di raffreddamento vino richiede una presa elettrica da 220 ~ 240 Volt AC / 50Hz con messa a terra a tre poli.

Questo dispositivo di raffreddamento vino non è concepito per essere utilizzato con un inverter. Il cavo deve essere fissato dietro il dispositivo di raffreddamento vino e non lasciato esposto o pendente per evitare lesioni accidentali.

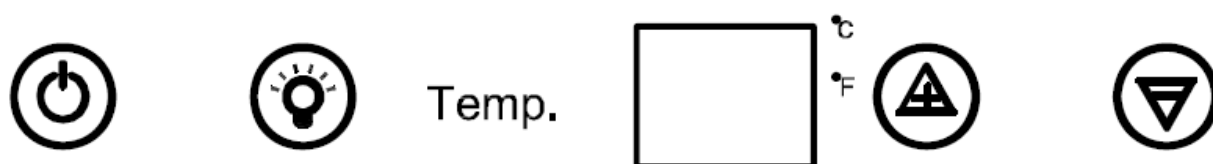
Non scollegare mai il dispositivo di raffreddamento vino tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla dalla presa.

Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, chiedere a un elettricista o tecnico qualificato di installare una presa vicino all'apparecchio. L'uso di una prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Controllo temperatura

Pannello di controllo



Pulsante Luce 
Per accendere o spegnere la luce interna.

PULSANTE DI ACCENSIONE 
Per accendere o spegnere l'apparecchio.

PULSANTE SETTAGGIO TEMPERATURA (PULSANTE SU) 
Utilizzato per aumentare (riscaldare) la temperatura impostata di 1 ° C o 1 ° F

PULSANTE SETTAGGIO TEMPERATURA (PULSANTE GIU') 
Utilizzato per abbassare (raffreddare) la temperatura impostata di 1 ° C o 1 ° F

VISUALIZZATORE SELETTORE

Commutazione temperature con visualizzazione in gradi Celsius o Fahrenheit. Per scegliere, premere il pulsante per 5 secondi.

SELEZIONARE LA TEMPERATURA

La tua cantina ha un unico compartimento. La temperatura può essere scelta tra +5 e + 22 ° C (40 ° e 72 ° F). Si consiglia di impostare la temperatura nell'intervallo tra 12 ° C e + 22 ° C (55 -72 ° F), ideale per conservare vini rossi e regolare tra 5 e 12 ° C (40-55 ° F) per champagne e vini bianchi.

Descrizione delle caratteristiche del prodotto

1) Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nella parte superiore dell'apparecchio, è molto semplice impostare la temperatura dell'apparecchio e vedere a quale temperatura è impostato l'apparecchio.

2) Luce interna

Il dispositivo di raffreddamento vino ha una luce interna. La luce può essere accesa e spenta utilizzando il pulsante di controllo della luce.

3) I ripiani della cantinetta

I ripiani sono completamente regolabili per adattarsi alle diverse forme e dimensioni delle bottiglie di vino.

Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, accertarsi che la porta sia completamente aperta quando si estraggono i ripiani dal vano guida.

Per un facile accesso alle bottiglie immagazzinate, estrarre i ripiani di circa 1/3. I ripiani sono progettati con un blocco emergenza per evitare che vengano estratti troppo lquando caricati.

Utilizzo Cantinetta

Prima dell'accensione

- o Assicurarsi che sia stato installato da una persona adeguatamente qualificata, secondo le informazioni contenute nelle istruzioni di installazione.
- o Dopo la consegna, attendere 24 ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Ciò consentirà al gas refrigerante di stabilizzarsi perché potrebbe essere stato smosso durante il trasporto.
- o L'esterno dell'apparecchio e gli accessori rimovibili in esso contenuti devono essere puliti con una soluzione di detersivo liquido e acqua.
- o L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con una soluzione di bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. L'interno e gli accessori devono essere accuratamente asciugati, una volta completato il processo di pulizia.
- o Può esserci odore quando si accende l'apparecchio per la prima volta. Esso si riduce man mano che l'apparecchio inizia a raffreddarsi.

Durante il primo utilizzo

IMPORTANTE: quando si utilizza il dispositivo di raffreddamento vino per la prima volta o lo si riavvia l'apparecchio dopo che è stato spento per un lungo periodo, potrebbe esserci una variazione di alcuni gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul display a LED. Questo è normale ed è dovuto alla durata dei tempi di attivazione. Una volta che il dispositivo di raffreddamento vino è in funzione per alcune ore, tutto tornerà alla normalità.

- o Quando accendete l'apparecchio per la prima volta, il compressore funzionerà ininterrottamente fino a quando il dispositivo di raffreddamento vino non si sarà raffreddato abbastanza,
- o Durante questo periodo di tempo, si dovrebbe cercare di non aprire la porta frequentemente o posizionare le bottiglie all'interno dell'apparecchio.
- o Se l'unità è spenta o scollegata, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio o ricollegarlo alla rete elettrica.

Accensione dell'apparecchio e impostazione della temperature

Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante  e tenere premuto per 5 secondi, per spegnere l'apparecchio nuovamente, tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi.

- o Quando si premono i TASTI TEMPERATURA  o  per la prima volta, il display LED indicherà la temperatura preimpostata in fabbrica.

o Premere i TASTI TEMPERATURA SET  o  una volta. Il display aumenterà o diminuirà 1 ° C o 1 ° F fino alla temperatura desiderata.

Per visualizzare la temperatura impostata in qualsiasi momento, toccare i pulsanti "UP PUTTON"  o "DOWN BOTTON" , la temperatura lampeggerà temporaneamente sul display per circa 5 secondi.

AVVERTENZA: *non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.*

IMPORTANTE: *quando si modifica la temperatura, il compressore lavora più duramente per raggiungere la temperatura richiesta. E il compressore funzionerà lentamente e smetterà persino di funzionare quando viene raggiunta la temperatura impostata.*

Caricamento cantinetta



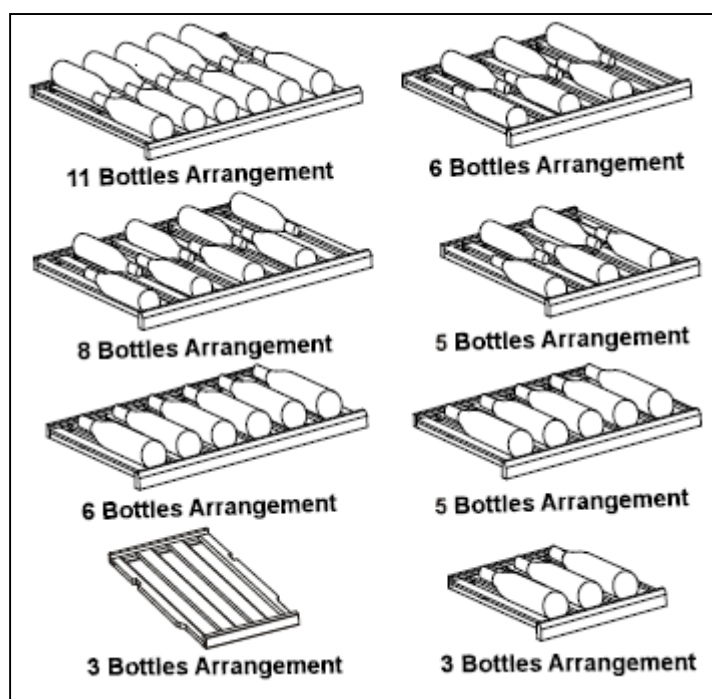
IMPORTANTE: *L'apparecchio è ideale per conservare bottiglie di vino da 0,75 litri in stile bordolese. Anche se è possibile conservare bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che non impediscano la chiusura corretta della porta.*

o Controllare sempre che sia possibile chiudere la porta senza che questa urti su una bottiglia di vino, prima di chiuderla.

o Quando si caricano più bottiglie di vino contemporaneamente, l'apparecchio impiegherà più tempo a raffreddare le singole bottiglie.

o Poiché le dimensioni delle bottiglie variano, il numero effettivo di bottiglie che è possibile conservare può variare.

o Il numero massimo di stoccaggio è basato su bottiglie standard da 0,75 litri in stile bordolese.



Conservazione Vini

La tabella seguente indica le temperature di conservazione ideali per diversi tipi di vino: -

Tipo di vino	Temperatura (Centigradi)	Temperatura (Fahrenheit)
Vino rosso (*)	15,5-18,5 ° C	59,9-65,3 ° F
Vino bianco (**)	10 - 15 ° C	50 - 59 ° C
Spumanti / champagne	7,2-9,5 ° C	45-49,1 ° F
Vino rosato	9,5-10,5 ° C	49,1-50,9 ° F
vino d'annata	13 ° C	55 ° C

- La stabilità della temperatura è il fattore più importante quando si tratta di conservazione del vino.
- L'esposizione alla luce, vibrazioni o oscillazioni di temperatura e umidità possono rovinare il vino. Se correttamente conservati, i vini mantengono non solo la loro qualità ma molti migliorano in aroma, sapore e la complessità in quanto maturi.
- I vini conservati ad una temperatura superiore invecchieranno più velocemente. Il vino che viene esposto a temperature superiori ai 22 ° C (72 ° F) avranno sapore e aroma meno intensi.
- Se il vino viene tenuto a una temperatura troppo bassa, ciò può comportare lo sviluppo di depositi dannosi. Un'umidità del 60% ~ 70% è l'ideale per impedire che i tappi si restringano.
- Dopo che una bottiglia di vino è stata aperta, il vino entra in contatto con l'aria. Quindi è meglio conservare il resto della bottiglia in posizione verticale, per ridurre al minimo la superficie del vino che viene a contatto con l'aria.
- Una volta aperto, il vino rimarrà in condizione potabile per due giorni per bianchi delicati o tre giorni per rossi ricchi, come fino al momento in cui la bottiglia è stata risigillata. È necessario accertarsi che il sigillo sia saldo controllando il tappo.
- Dei tappi speciali che mantengono il vino rosso e lo spumeggiante Champagne per uno o due giorni dopo l'apertura, possono essere acquistati in buone enoteche.
- Se conservati correttamente, i vini bianchi possono conservarsi bene per un massimo di due anni. I rossi corposi invecchieranno bene per dieci anni e i vini da dessert invecchieranno bene fino a venti anni.
- Quando acquisti una bottiglia di vino, devi trasferirla immediatamente in un luogo di stoccaggio adatto (se non stai andando a conservarla nel tuo dispositivo di raffreddamento vino).
- Le bottiglie di vino più economiche non invecchiano come quelle più costose.
- Per ottenere il massimo dal bouquet e dal gusto del tuo vino, non riempire mai più di mezzo bicchiere alla volta. Aiuterà anche se la forma del tuo bicchiere di vino è appropriata per il tuo vino. La dimensione e la forma del calice del bicchiere da vino determineranno l'intensità e la complessità del bouquet. Lo stelo deve essere abbastanza lungo da consentire di evitare il contatto delle mani con il calice del bicchiere e dovrebbe essere a forma di tulipano o affusolato nella parte superiore.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio

- ★ Prima dell'installazione del nuovo apparecchio, si raccomanda che esso venga pulito accuratamente.
- ★ Spegnerne la cantinetta vino e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Lavare l'interno con un panno umido caldo imbevuto di acqua tiepida e bicarbonato di sodio.
La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per un litro d'acqua.
- ★ Accertarsi di mantenere la guarnizione della porta (di tenuta) pulita per mantenere l'unità in funzionamento in modo efficiente.
- ★ L'esterno del refrigerante vino deve essere pulito con un detergente delicato e acqua calda.
- ★ Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- ★ La polvere o qualsiasi altra cosa che blocca lo sfiato possono ostacolare l'efficienza di raffreddamento dell'apparecchio. Aspirare lo sfiato, se necessario.

Vacanze

- ★ Spegnerne la cantinetta prima e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Pulire l'apparecchio.
- ★ Lasciare la porta leggermente aperta per evitare la possibile formazione di condensa, muffe o odori.
- ★ Vacanze brevi: Lasciare la cantinetta vino accesa durante le vacanze di meno di tre settimane.
- ★ Vacanze lunghe: se non si ha intenzione di utilizzare il dispositivo di raffreddamento vino per alcuni mesi, rimuovere tutti i contenuti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente. Per evitare odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta: bloccandola aperto se necessario.

Spostamento apparecchio

- ★ Spegnerne la cantinetta prima e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Sfissare con lo scotch In modo sicuro tutti gli elementi sciolti all'interno dell'apparecchio.
- ★ Sigillare le porte chiuse.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- ★ La cantinetta vino deve essere posizionata nella zona più fresca della stanza, lontano da fonti di calore i o tubi di riscaldamento, e dalla luce solare diretta.
- ★ Assicurarsi che porta sia correttamente chiusa quando la cantinetta è accesa

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

È possibile risolvere molti problemi comuni della cantinetta vino con facilità, risparmiando il costo di una possibile chiamata di servizio.

Provare i suggerimenti qui sotto per vedere se è possibile risolvere il problema prima di rivolgersi all'assistenza.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE
La cantinetta non funziona.	Preso non inserita. Interruttore automatico scattato o un fusibile bruciato.
La temperatura all'interno della cantinetta vino è troppo calda.	La temperatura impostata è troppo elevata. Impostare su una temperatura più fresca e attendere diverse ore per far stabilizzare la temperatura. La porta rimane aperta troppo a lungo o si apre troppo frequentemente. L'aria calda entra nella cantinetta vino ad ogni apertura della porta. Aprite la porta meno spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non tiene perfettamente. Il dispositivo di raffreddamento del vino è stato recentemente disconnesso per un periodo di tempo. 4 ore sono necessarie per raffreddare il dispositivo di raffreddamento del vino
La temperatura all'interno della cantinetta vino è troppo fredda	La temperatura impostata è troppo bassa. Impostare su una temperatura più elevata e attendere diverse ore per far stabilizzare la temperatura
Vibrazioni.	Verificare che il dispositivo di raffreddamento del vino si trovi su una superficie piana. Il dispositivo di raffreddamento del vino sta toccando il muro. Ri-livellare il dispositivo di raffreddamento del vino e spostarlo dal muro. Se si verificano vibrazioni continue, spegnere il dispositivo di raffreddamento del vino e scollegare la spina di alimentazione. Contattare l'assistenza clienti per ulteriore assistenza.
Si forma umidità sulle pareti interne del dispositivo di raffreddamento del vino.	La porta è leggermente aperta. La porta viene tenuta aperta troppo a lungo o viene aperta troppo spesso. Aprire la porta meno spesso. La porta non è sigillata properly.
Si forma umidità all'esterno dell'apparecchio	La porta è leggermente aperta, l'aria fredda all'interno del refrigeratore vino incontra aria calda e umida dall'esterno.
La porta non si chiude correttamente.	La cantinetta non è su una superficie piana. La guarnizione è sporca.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01